

Dear colleagues,

Holidays are the time to travel. This summer I was lucky enough to be invited to accompany **Mia Couto** to the **Shanghai** International Literary Week and also took the opportunity to attend the **Beijing** International Book Fair and meet publishers in **Taipei** – an amazing new experience resulting in 500,000 clicks from fans and readers of our author.

Autumn continues as hot as the summer: **Luis Sepúlveda** has delivered his new fable about a White Whale, based on a myth of the *Mapuche* and a true story that was later used by Herman Melville when he wrote *Moby Dick*.

Staying by the sea, a dolphin is the protagonist of a new adaptation of works by **Sergio Bambaren**: a 3D-animated adventure film, produced by Rainmaker Entertainment with a budget of over US\$20 million, is in pre-production. Meanwhile **Lidia Jorge** has entitled her latest novel “Estuary”, and the protagonists of **Lucía Puenzo**’s new novel long to see the ocean for the first time in their lives.



Petra Masky, Jordi Roca, Nicole Witt, Carolin Janitschke, and Andrés Guarín Villa

The characters of other titles are asphalt or railroad heroes, such as in the **graphic novels** based on the books by **Flaviano Bianchini** and **Luis Sepúlveda**, the latter from the pen of *Zahra’s Paradise*’s co-author **Khalil Bendib**. Like them, the new novel by **Daniel Ferreira**, selected by the latest Hay Festival’s Bogotá39, also points far beyond itself and asks questions about the human condition.

Nobody will leave empty-handed from browsing our catalogue: you’ll find entertaining *Dance Classes for Office Workers* as well as *The Creation of Eve*, and if you want to come to *QualityLand*, be quick: in partnership with William Morris, rights to **Marc-Uwe Kling**’s bestselling novel have been sold to Grand Central in the USA and to Orion in the UK. Feltrinelli secured the Italian rights.

And for our grand finale, we congratulate **Germano Almeida** on winning the 2018 **Camões Prize**, the most prestigious international award honouring the work of Portuguese language writers. He will be one of our wonderful authors selected to represent the Portuguese-speaking African countries, which are, together with Portugal, the Guest of Honour at this year’s **Guadalajara** Book Fair in Mexico.

So, winter will also be hot. And once again, time to travel.

You all are cordially invited to accompany us in discovering new treasures in this catalogue!

*Yours sincerely,  
Nicole Witt and the agency team*

# New titles and new authors

A selection for the Frankfurt Book Fair 2018



The Literary Agency Martin has been voted International Literary Agent of the Year 2015 by The London Book Fair, in partnership with the UK Publishers Association!

## A

- 04 Abad Faciolince, Héctor  
06 Agualusa, José Eduardo  
08 Ali, Bachtyar  
10 Almeida, Germano

## B

- 12 Bambaren, Sergio  
14 Bianchini, Flaviano  
16 Bizzio, Sergio  
18 Burgos, Andrés

## C

- 20 Castillo, Abelardo  
22 Consiglio, Jorge  
24 Couto, Mia

## F

- 26 Ferreira, Daniel

## I

- 28 Iparraguirre, Sylvia

## J

- 30 Jeanmaire, Federico

## K

- 32 Khoury, Elias  
34 Kling, Marc-Uwe

## M

- 36 Melo, Patrícia  
38 Mundani, Débora

## O

- 40 Ondjaki

## P

- 42 Pepetela  
44 Puenzo, Lucía

## Q

- 46 Quercia, Boris

## R

- 48 Ronsino, Hernán

## S

- 50 Saavedra, Carola  
52 Sepúlveda, Luis  
54 Sepúlveda / Bendib

## T

- 56 Tavares, Gonçalo M.  
58 Terron, Joca Reiners  
60 Toscana, David

# Héctor Abad Faciolince

## *The Farm*

In his latest novel ***The Farm*** («La Oculta»), Héctor Abad presents us with the moving story of a closely-knit Colombian family.

When the Ángel family's beloved home in the Antioquian wilderness falls into danger, they manage to defend it against the guerrillas and, later, the paramilitaries – but at a high price. After their parents' death, Pilar, Eva and Toño have to decide the fate of their father's legacy. While Pilar and Toño want to keep *La Oculta*, Eva, who experienced something terrible at the old farm house, is determined to sell. As the siblings each struggle with their own problems, their inner conflicts threaten to tear apart not only their home but also their family.

Written in precise and atmospheric language, the Ángel family will win the reader's heart immediately.

»In Latin America, a new post-ideological realism is spreading.

Héctor Abad's novel *The Farm* is today's world literary response to Gabriel García Márquez' „One Hundred Years of Solitude“. A masterpiece.« *Neue Zürcher Zeitung*

»A book in the finest Colombian storytelling tradition.«

*Mercurio*

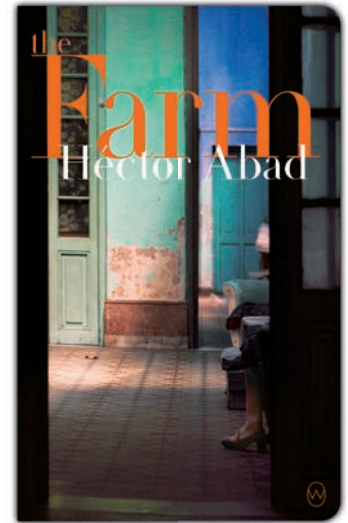
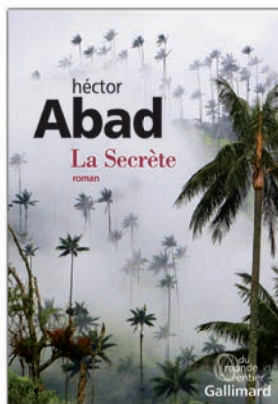


Foto: Daniela Abad

HÉCTOR ABAD FACIOLINCE was born in Medellín, Colombia, in 1958, where he studied medicine, philosophy and journalism. After being expelled from university for writing a defamatory text against the Pope, he moved to Italy. In 2008, Abad was a guest of the DAAD's Artist-in-Residence Programme in Berlin. He now lives again in Colombia. *Oblivion* sold over 250,000 copies in Spanish.



»Much more than a story about settlers:  
sad and sensitive, it is an elegy to the fragile  
paradises that we must all leave behind.«

*Le Monde*

»As an account of the love between a son and his  
father it is most moving. But it is also a clear-sighted  
exploration of the terrible sickness that afflicted  
Colombia in the 1980s. An unforgettable history.«

*John Coetzee*

On: "Oblivion"

- October 2018 IBAP (Independent Booksellers Affiliate Programme) Selections
- Film rights under negotiation
- 250,000 copies sold in Spanish language

*Oblivion*

## NOVELS (selection)

*The Farm* ("La Oculita")

Bogotá: Alfaguara 2014, 340 p.; Madrid: Alfaguara 2015

Over 75,000 copies sold in Spanish language

Number 1 among the bestselling novels in Colombia for 6 months  
and the 5th bestselling novel in 2015

Nominated for the Mario Vargas Llosa Prize 2016

Cálamo Prize 2015 – Book of the Year in Spain

Brazil: Companhia das Letras • Denmark: Aurora Boreal • France: Galli-

mard 2016 • Germany: Berenberg 2016, btb pb 2018 • Greece: Patakis

2018 • The Netherlands: De Geus 2016 • Portugal: Quetzal 2016 • UK:

World Editions 2018 • US: Archipelago 2018

*Oblivion* ("El olvido que seremos")

Bogotá: Planeta 2006; Barcelona: Seix Barral 2007, 274 p.

Brazil: Companhia das Letras 2011 • Egypt: Al Arabi 2014 • France: Galli-

mard 2010, pb 2012 • Germany: Berenberg 2009 • Greece: Patakis 2017 •

Italy: Einaudi 2009 • The Netherlands: De Geus 2010 • Poland: Scared

Dragon • Portugal: Quetzal 2009 • Romania: Curtea Veche 2014 • UK: Old

Street Publishing 2010, World Editions • US: Farrar, Straus and Giroux

2012, pb 2013

*Angosta*

Bogotá: Seix Barral 2004, 320 p.

Film rights sold to Dos Monkeys

Brazil: Companhia das Letras 2015 • France: JC Lattès 2010

*Fragments of Furtive Love* ("Fragmentos de amor furtivo")

Bogotá: Alfaguara 1998, 357 p.

Film rights sold to One Film Corp.

Portugal: Presença 2001

*A Culinary Manual for Sad Women*

("Tratado de culinaria para mujeres tristes")

Medellín: Celacanto 1996, Alfaguara 1997, 2011, 120 p.

Brazil: Companhia das Letras 2012 • France: JC Lattès 2010 • Germany:

Wagenbach 2001, 2017 • Greece: Enalios 2000 • Italy: Sellerio 1997, 2010 •

Portugal: Presença 2001, Quetzal 2010 • UK: Pushkin Press 2012

## CHRONICLES AND SHORT STORIES

*Betrays to Memory* ("Traiciones de la memoria")

Bogotá: Alfaguara 2009, 265 p.

France: Gallimard 2016 • Germany: Berenberg 2011

## POETRY

*Involuntary Testament* ("Testamento involuntario")

Bogotá: Alfaguara 2012, 130 p.

Valencia: Pre-Textos 2015

Germany: dtv (excerpt) 2018

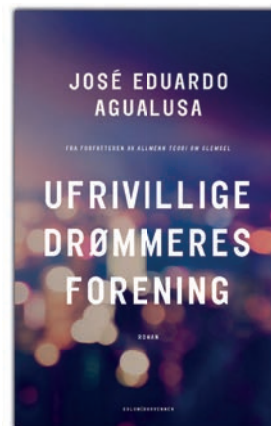
# José Eduardo Agualusa

## *The Society of Involuntary Dreamers*

The Angolan journalist Daniel Benchimol dreams of people he does not know. Moira Fernandes, a Mozambican artist based in Cape Town, stages and photographs her own dreams. Hélio de Castro, Brazilian neuroscientist, films them. Hossi Kaley, a hotelier and former guerrilla with a dark and violent past, has a very different and even more mysterious relationship with his dreams. Dreams bring these four characters together in a dramatic sequence of events, in a country dominated by a totalitarian regime on the verge of complete breakdown. ***The Society of Involuntary Dreamers*** (»A Sociedade dos Sonhadores Involuntários«)

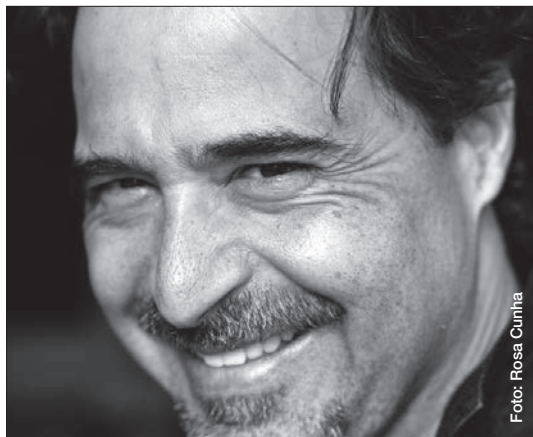
»The light detachment and readability of Louis de Bernières at his best, but combined with the sharp insights of JM Coetzee... Agualusa's writing is a delight throughout.« *Scotsman*

is a political, satirical and entertaining fable that challenges and questions the nature of reality, while advocating the rehabilitation of the dream as an instrument of consciousness and transformation.



»If it's true that a man with a good story is practically a king, then Agualusa can count himself among the continent's new royals. Alongside Mozambique's Mia Couto, Agualusa has already become one of lusophone Africa's most distinctive voices.«

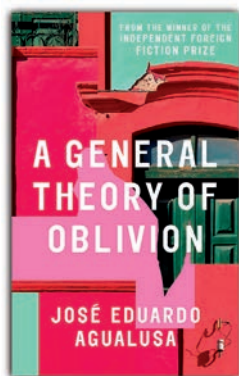
*Financial Times*



JOSÉ EDUARDO AGUALUSA was born in Huambo, Angola in 1960 and is considered one of Angola's most important writers, both as a novelist and a reporter. He studied in Lisbon and currently lives in Portugal, Angola and Brazil. In 2007, Agualusa was awarded the Independent Foreign Fiction Prize and in 2013 the Fernando Namora Prize and a translation grant of the English PEN in 2014. His novel *A General Theory of Oblivion* was shortlisted for the Man Booker International Prize 2016 and was awarded the International Dublin Literary Award 2017. His books have been published in almost 30 countries.

***A General Theory of Oblivion*** («Teoria geral do esquecimento») tells the true story of Ludo, a Portuguese woman who, horrified by the ongoing events of the Angolan War of Independence in 1975, bricks herself into her apartment in Luanda for almost thirty years. Interlinking Ludo's tale with the moving stories of other characters and writing with a subtle irony that emphasizes the amazing coincidences of life, Agualusa creates a convincing and charming whole.

»Agualusa's novel is a powerful examination of personal recollection and public upheaval, and a penetrating study of isolation and the cost of freedom.« *The National*



- International Dublin Literary Award 2017
- Shortlisted for the Man Booker International Prize 2016
- *A General Theory of Oblivion*
- Independent Foreign Fiction Prize 2007
- *The book of Chameleon*

#### NOVELS (selection)

*The Society of Involuntary Dreamers*

(*"A Sociedade dos Sonhadores Involuntários"*)

Lisbon: Quetzal 2017, 277 p.

Argentina: Edhasa · Brazil: Planeta 2017 · Catalonia: Periscopi · France: Métailié · Germany: C.H. Beck · The Netherlands: Koppennik 2018 · Norway: Bokvennen 2018 · Sweden: Leopard · UK: Harvill Secker · US: Archipelago

*Queen N'jinga ("A Rainha Ginga")*

Lisbon: Quetzal 2014, 340 p.

Over 30,000 copies sold in Portugal

Argentina: Edhasa · Brazil: FOZ 2015 · France: Métailié 2017 · Italy: Lindau 2016 · Russia: Book Centre Rudomino 2017

*A General Theory of Oblivion ("Teoria geral do esquecimento")*

Lisbon: Dom Quixote 2012, 237 p.

Winner of the English PEN Award 2014

Fernando Namora Prize 2013

Argentina: Edhasa 2016 · Brazil: FOZ 2012 · Catalonia: Periscopi 2018 · China: Horizon Books · Croatia: Meandar · Denmark: Batzer & Co · France: Métailié 2013, 2018 · Germany: C.H. Beck 2017, pb btb (Random House) · Greece: Opera · Italy: Neri Pozza 2017 · Korea: Kuhminsa 2018 · Kuwait: Alsurra (Arabic) · Mexico: Almadía · The Netherlands: Koppennik 2015 · Norway: Bokvennen 2016 · Poland: Kairos · Romania: Polirom · Russia: Phantom · Spain: Edhasa 2017 · Sweden: Leopard 2017 · Turkey: Timas · UK: Harvill Secker 2015 · Uruguay: Banda Oriental 2017 · US: Archipelago 2015

*My Father's Wives ("As mulheres do meu pai")*

Lisbon: Dom Quixote 2007, Quetzal 2017, 413 p.

Brazil: Língua Geral 2007; Tusquets · Croatia: Meandar 2010 · France: Métailié 2009 · Germany: A1 Verlag 2010, Unionsverlag pb · Italy: Nuova Frontiera 2010 · The Netherlands: Meulenhoff 2008 · Poland: Znak 2012 · Serbia: Dereta · UK: Arcadia 2008

*The book of Chameleon ("O vendedor de passados")*

Lisbon: Dom Quixote 2004, Quetzal 2017, 148 p.

Film rights sold to Conspiração Filmes,

directed by Lula Buarque de Hollanda

Independent Foreign Fiction Prize 2007

Argentina: Edhasa 2017 · Brazil: Gryphus 2004, 2011, 2015, Tusquets · Bulgaria: Prozoretz · China: Hunan 2015 · Croatia: Sysprint 2008 · Estonia: Varrak 2011 · Finland: Kampus Kustannus 2015 · France: Métailié 2006 · Germany: A1 Verlag 2008, 2015, Unionsverlag pb 2018 · Greece: Opera · Israel: Kinneret 2012 · Italy: Nuova Frontiera 2008 · Korea: Joon-gang Books 2010 · The Netherlands: Meulenhoff 2007 · Poland: Kairos 2016 · Romania: Corint 2009 · Russia: Ripol · Serbia: Dereta 2008 · Slovak Republic: Slovart 2008 · Spain: Destino 2009, Edhasa 2018 · Taiwan: Yen-Ren 2013 · Turkey: Pegasus 2009 · UAE: Noon Publ. 2016 · UK: Arcadia 2006, 2014 · Uruguay: Banda Oriental 2016 · US: Simon & Schuster 2008



# Bachtyar Ali

## *The City of the White Musicians*

When the flute is pressed into little Jaladat's hand for the first time, he immediately elicits the sounds of the instrument, and everyone is enchanted. The old Sufi Ishaki Lewzerin takes Jaladat and his friend to the mountains to pass on his secret knowledge. When the war and the bombing raids begin, the three flautists wander from village to village. Playing in a dance band in a huge, nameless city of brothels, Jaladat has to unlearn all his art of playing the flute, so as not to attract attention. The enigmatic girl Dalia protects him, initiates him in her secrets, and leads him to a path into the depths of his land, beyond our imagination.

***The City of the White Musicians*** («Shari Mosaqare Spiyekan») is the monumental novel of a world in which death is ubiquitous and the arts bring unexpected salvation.



»The book is a drumbeat.«

*Süddeutsche Zeitung*

»A powerful, bleak panorama of a society scarred by history.«

*Times Literary Supplement*

»A leading novelist  
who marks a new era.«

*BBC*

Press on "The Last Pomegranate"



Foto: Khasraw Hamakarim

BACHTYAR ALI was born in Sulaymaniyah in Iraqi Kurdistan in 1966. He has established himself as an influential novelist since the mid-1990s. His books have become instant best-sellers in both Iraq and Iran. In 2009 Ali received the first *HARDI Literature Prize*, awarded by the largest cultural festival in the Kurdish part of Iraq. 2014 he was awarded the newly-founded *Sherko Bekas Literature Prize* and 2017 the prestigious *Nelly-Sachs-Prize*. Today, Ali is one of the most famous contemporary Kurdish writers. He has been living in Cologne since 1998.



In ***The Last Pomegranate*** («Duwahamin Hanary Dwniya»), Muzafari Subhdam tells his story. He was a captive for 21 years in the middle of the desert. Free again, he embarks on a journey through what has become of his country after war. A journey towards those helping him to find his lost son and a journey that ultimately leads him on that trip which thousands have taken before him: across the Mediterranean to the west.

***The Last Pomegranate*** has a captivating poetry sharply relevant to our times. It takes the reader to another world, like a fairy tale. Inevitably, the novel seduces the reader.

»A powerful parable.« *NZZ*

»A timeless and contemporary story, wrapped in a fairytale atmosphere.«

*Il Libraio*

»Bachtyar Ali invites us to hope and believe in literature as a form of resilience.«

*Corriere della sera*

- Nelly-Sachs-Prize 2017
- 20,000 copies sold in German language
- Selected for Books at Berlinale 2017
- Number 1 on the Bestenliste Welt-empfänger Autumn 2016 by Litprom

*The Last Pomegranate*

## NOVELS

***The Death of the Second Only Child*** ("Margi Taqanayi Dwham")

Sulaymania: Ranj 1997, 4th ed. 2015, 163 p.

Iran: Afraz 2015 · Kurdish: Rahand 1997

***Parwane's Evening*** ("Ewaray Parwana")

English translation available

Sulaymania: Ranj 1998, 2006; Andesha 2009, 6th ed. 2015, 294 p.

Turkey: Avesta 2012, 2015

***The Last Pomegranate*** ("Duwahamin Hanary Dwniya")

English sample translation available

Sulaymania: Ranj 2002, 2006; Andesha 2008, 7th ed. 2016, 304 p.

France: Métailié · German: Unionsverlag 2016 · Iran: Afraz 2010, 7th ed. 2015; Thalith 2014, 2015; Panjare 2016 · Italy: Chiarelettere/Mauri Spagnol 2018 · Kuwait: Alsurra (Arabic) · Ukraine: ILO 3 (excerpt) · USA: Archipelago

***The City of the White Musicians*** ("Shari Mosiqare Spiyekan")

Selected as best book of the year in 2005 by the Ministry of Education of autonomous Iraqi Kurdistan.

Sulaymania: Ranj 2005, 2007; Andesha 2010, 5th ed. 2015, 594 p.

German: Unionsverlag 2017 · Iran: Mrward 2012; Afraz 2012;

Dat 2016 · Ukraine: ILO 3 (excerpt)

***I Stared at the Night of the City*** ("Ghezelnus u Baxekani Xeyal")

Sulaymania: Ranj 2007, 2009; Andesha 2010, 5th ed. 2015, 818 p.

UK: Periscope 2016

***Mansion of the Sad Birds*** ("Kshki Balinde Xemginekan")

Sulaymania: Andesha 2009, 4th ed. 2015, 309 p.

Iran: Arfaz 2012, 2015 · Turkey: Avesta 2014

***My Uncle Jamshid Khan: who has always been taken by the wind***

("Jemşid xanî mamim: ke hemîşe ba legel xoyda deybird")

Sulaymania: Andesha 2010, 2016, 151 p.

Iran: Afraz 2015; Temaj 2016 · Turkey: Avesta 2012

***The Clouds of Danial*** ("Hewrekani Danial")

Sulaymania: Andesha 2015, 2016, 572 p.

***The Angels' Ship (Trilogy Part 1)*** ("Keşti Frîştekan")

Sulaymania: Andesha 2012, 2014, 1019 p.

***The Angels' Ship (Trilogy Part 2)*** ("Keşti Frîştekan")

Sulaymania: Andesha 2013, 652 p.

# Germano Almeida

## *The Faithful Dead*

With ***The Faithful Dead*** («O fiel defunto»), Almeida offers a snappy satire on the cultural scene in his Cape Verde homeland. Miguel Lopes Macieira, the island's best-known and most-translated author, is shot dead by his friend Edmundo de Rosário at the launch of his first new book after years of silence. The jealous drama is centred on Matilde, thirty years younger than Macieira and loved by both men. The novel is less about solving a crime than about human relationships and how state and church want to share in the writer's popularity. Finally it is Mariza, Macieira's former companion who had always come second to literature during his lifetime, who gets the author's will out of the safe.

Around the sometimes grotesquely exaggerated events, Almeida creates a small cosmos of lovable characters with their own stories. Its language of a humorous, empathic narrative makes the novel unmistakable.

»Germano Almeida returns with his ironic style,  
with a book that seems to be a crime novel,  
but isn't. It's a look at the world  
of the living, from Cape Verde.« *Jornal de Negócios*



ALMEIDA was born on the island of Boavista, Cape Verde, in 1945. At the age of 18 he went to Lisbon, and later he studied law: Today he lives and works as a lawyer in Mindelo on the island São Vicente, one of the Cape Verde archipelago off the coast of Senegal.

In his novels, Almeida unmaskes the hypocrisy of public and private morality in the Republic of Cape Verde (and elsewhere). His most effective artistic tool is humour: Almeida is a master of all the arts of literary comedy and his observations on society are sharpened by irony and sarcasm, puns and slap-stick-like situation comedy. He is also the winner of the 2018 *Camões Prize* for Literature, the most prestigious international award honoring the work of Portuguese language writers, consisting of 100,000 Euros.

In his novels, Almeida unmasks the hypocrisy of public and private morality in the Republic of Cape Verde (and elsewhere). His most effective artistic tool is humour: Almeida is a master of all arts of literary comedy and his observations on society are sharpened by irony and sarcasm, puns and slap-stick-like situation comedy.

***The Last Will and Testament of Senhor da Silva Araújo*** («O testamento do Sr. Napumoceno da Silva Araújo») is a highly witty and entertaining book telling about the life of a rich old-school macho on the Cape Verde islands. Amusingly enough, this man owes his economic and social progress to thousands of umbrellas which he once ordered by mistake. No one on the islands ever really needed an umbrella since it hardly ever rains. Fortunately though, this day the heavens were understanding and tore open just at the right moment ...

»Germano Almeida's *The Last Will and Testament of Senhor da Silva Araújo* introduced me to a writer of great comic gifts. One of the Best Books of the Year 2004«  
*Times Literary Supplement*

## • Camões Prize for Literature 2018

### NOVELS

*The Faithful Dead* ("O fiel Defunto")

Lisbon: Caminho 2018, 328 p.

Mexico: Arlequin Editorial

*From the Cara Hill You Can See the World*

("Do monte Cara vê-se o mundo")

Lisbon: Caminho 2014, 427 p.

*The Death of the Magistrate* ("A morte do ouvidor")

Lisbon: Caminho 2010, 382 p.

*Eva*

Lisbon: Caminho 2006, 276 p.

Cuba: Arte y Literatura 2009

*The Sea at Lajinha* ("O mar na Lajinha")

Lisbon: Caminho 2004, 275 p.

*Memoirs of a spirit* ("As memórias de um espírito")

Lisbon: Caminho 2001, 319 p.

*The Day of Rolled-Up Trousers* ("O dia das calças roladas")

Lisbon: Caminho 1999, 156 p.

*Dona Pura and the April Comrades*

("Dona Pura e os camaradas de abril")

Lisbon: Caminho 1999, 226 p.

Italy: Urogallo · Spain: Cobre 2002

*The Trago Family* ("A família Trago")

Lisbon: Caminho 1998, 329 p.

The Netherlands: De Geus 2002 · Sweden: Tranan 2001

*The two Brothers* ("Os dois irmãos")

Lisbon: Caminho 1995, 238 p.

Cuba: Arte y Literatura 2005 · German: WDR 2008 audio drama ·

Italy: Nuova Frontiera 2005 · Spain: Bronce 2002

*The fantastic Island* ("A ilha fantástica")

Lisbon: Caminho 1994, 223 p.

Spain: Cobre 2003

*My Poet* ("O meu poeta")

Ilhéu 1989, Lisbon: Caminho 1992, 349 p.

Film rights sold

*The Last Will and Testament of Senhor da Silva Araújo*

("O testamento do Sr. Napumoceno")

Lisbon: Caminho 1991, 167 p.

Film version finished 1996, Prize as "Best Film", August 1997, at Brazil's most important film festival in Gramado

Brazil: Companhia das Letras, 1996 · Bulgaria: Five Plus 2009 · Colombia: Uniandes · Denmark: Husets 2002 · France: Sepia 1995 · German:

Fischer 1997, Unionsverlag 2014 · Italy: AIEP 1996 · The Netherlands:

De Geus · Norway: Cappelen 2001 · Spain: Ediciones del Bronce,

2000, Txalaparta (Basque language) · Sweden: Tranan 1999 · US: New

Directions 2004

### SHORT STORIES (selection)

*Indoors Stories* ("Estórias de dentro de casa")

Lisbon: Caminho 1996, 205 p.

Spain: Txalaparta 2003

# Sergio Bambaren

## *The Light at the Other Side of the River*

You do not get old based on the time you have behind you, you get old when you start forgetting your dreams.

There are moments in life when we forget our dreams, when happiness seems to be far away, when we find ourselves paralyzed, without strength and unable to move forward. These are the moments in which, in order to not lose our essence, we listen to the voice of our heart, which speaks to us every single day. And it tells us that life is always a precious gift. It whispers us to live it, not to give up and to follow the path of our destiny, wherever it takes us.

In ***The Light at the other Side of the River***, our Dreamer starts from a river in the middle of the Amazon forest. It is there that one night he sees a light shining on the other side, along with the silhouette of a human being. It is there that he follows that light and meets Amatami, the shaman of ancient wisdom. It is there that

he discovers that he shall meet a very special child, with the eyes of heaven and an indigo soul. The Dreamer will have to cross the ocean, travel the Mediterranean to the emerald island, Sardinia, and then to depart for other seas and other forests, to the wild woods of Eastern Europe, where the bears meet mysterious legends. And finally he will see Amatami, together with his special child. With a message full of hope.

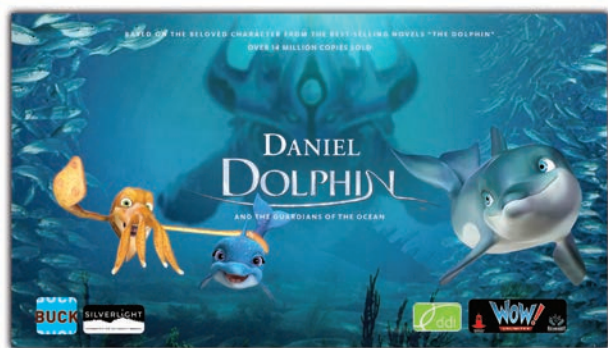


»A wonderful story about our courage,  
our fears, our personal limitations.«

*Handelsblatt*



SERGIO BAMBAREN was born in Lima, Peru in 1960. He was educated at a British high school and graduated as a Chemical Engineer from Texas A&M University. From his early years he has been captivated by the ocean, so he travelled the world to go soul-surfing, always in search of the perfect wave. His first book, *The Dolphin: Story of a Dreamer*, sold 100,000 copies in less than one year. Bambaren quit his job as sales manager for a multinational company in Australia and has been devoted to writing and his passion for the sea ever since. He is vice president of the environmental protection organization *Mundo Azul*. He has 22 books to his name, translated into over 40 languages.



»A magical story  
for young and old alike!« *DailyOM*

»*The Dolphin* is a wonderful book that awakens  
the dreamer within us. Like *The Little Prince*,  
it contains a strong and inspiring message  
that will enchant people of all ages.«

*Louise L. Hay, the best-selling author of "You Can Heal Your Life"*

- In pre-production: *Daniel Dolphin and the Guardians of the Ocean*, produced by Rainmaker Entertainment, attached director: Kyle Jefferson, budget: over 20 million US\$, world release: Christmas 2019.  
*The Dolphin – Story of a Dreamer* and  
*The Dolphin – Ten Years later*
- 10 million copies sold worldwide  
*The Dolphin: Story of a Dreamer*

## NON-FICTION

*Live your Dreams!*

German: Giger Verlag 2016, Heyne pb 2018 ·  
Italy: Sperling & Kupfer 2016

## FICTION (selection)

*The Light at the other Side of the River*

German: Giger Verlag 2018  
Italy: Sperling & Kupfer 2018

*Chiqui*

Germany: Piper 2018 · Italy: Sperling & Kupfer 2017

*The House of Light*

Germany: Piper 2015 · Italy: Sperling & Kupfer 2015

*The Dolphin – Ten Years later*

Australia: self-published 2015, 56 p.  
Germany: Piper 2010 · Israel: Kinneret 2010 · Italy: Sperling & Kupfer  
2008 · Slovenia: Zalozba Eno 2009

*The Guardian of the Light*

Australia: self-published 2011, 2015, 154 p.  
France: Ed. de la Loupe 2004, Presses du Châtelet 2004 · Germany: Piper  
2003 · Italy: Sperling & Kupfer 2001 · Peru: Peisa 2013 · Spain: RBA 2006 ·  
Spanish: self-published 2001 · Taiwan

*Beach of Dreams*

Australia: self-published 1999, 2011, 2015, 112 p.  
Film rights under option  
France: Presses du Châtelet 2002 · Germany: Piper 2001 · Greece: Montepnoi Kapnoi 2005 · Israel · Italy: Sperling & Kupfer 1999 · Korea ·  
The Netherlands: Het Spectrum 1998 · Poland: ZYSKI 2009 · Portugal: Presença 2002 · Spain: Norma 2005

*The Dolphin – Story of a Dreamer*

Australia: self-published 1995, 160 p.  
Adapted for an animated movie called "The Dreaming Dolphin"  
and distributed by 20th Century Fox.  
Arabic · Brazil: Editora Rocco 2002; Planeta 2008 · Canada: Un Monde Different 1999 · China: Han Shin 2011, Jieli eb · Croatia: IZVORI 2005 ·  
Czech Republic: Metafora 2005 · Denmark: Borgen 1998 · Finland ·  
France: Éd. Un monde différent Itée 1999, Presses du Châtelet 2002 ·  
Germany: Piper 1996 · Greece: Montepnoi Kaipoi 2004 · Israel · Italy: Sperling & Kupfer 1996 · Japan · Korea · Latvia: Apgads Rasa 2002 ·  
Lithuania · The Netherlands: Het Spectrum 1996, Kosmos 2007, Fortuna 2017 · Norway: Ex Libris 1998 · Peru: Peisa 2015 · Poland: ZYSKI 2008 ·  
Portugal: Presença 2005 · Romania: Humanitas 2005 · Serbia: LND 2007 · Slovakia: SOFA 2001 · Slovenia · Spain: Ediciones B 2000; Zenith (Planeta) 2008 · Russia: Fama Publishers 2008 · Taiwan · Turkey: Hece 2016 · USA: Hay House 1997

# Flaviano Bianchini

## *Migrants*

In his book ***Migrants. Clandestine towards the American Dream*** (»Migrantes. Clandestino verso il sogno americano«) Flaviano Bianchini describes his adventures as he takes the same route that thousands of Latin Americans travel to achieve their American Dream, and under the same conditions: he puts on suitable clothing, leaves all his things in Guatemala, sends his passport by mail to a friend and takes on a made-up identity to travel, like all migrants, the thousands of kilometres from Guatemala to the United States. As well as describing his journey, a journey that takes us to the extremes of inhumanity, the author also provides us with important information about migration and the big business that borders mean both to mafia groups and to official institutions. Bianchini's book is a road journal of a tough

journey, a testimony far from the frivolous story of a Western traveller in search of extreme experiences: we are faced with a stark, first-person narration of the drama experienced every year by thousands of humans, living in situations of extreme poverty and forced to abandon their countries of origin. A drama that essentially remains invisible. A drama that is also beginning to take place on the freight trains of Europe.

»*Migrants* is a route from which,  
once you have climbed, it is  
impossible to return, even if you spend  
a sleepless night.«

*Élmer Mendoza*

»*Migrants* is a book that everybody should read. A punch in the stomach to a world that neglects its responsibility with the cheap excuse of "I did not know".« *Corriere della Sera*



Foto: Francesca Leonardi

FLAVIANO BIANCHINI was born in Fabriano, Italy, in 1982. He is an environmentalist and human rights activist and holds a master degree in Human Rights and Conflict Management from the Sant'Anna School of Advanced Studies in Pisa. In 2012 he founded Source International, a NGO that assists communities all around the world to protect their resources and their land against extractive industries, and in the same year it was considered among the 30 most innovative organizations of the year by the ABC Continuity Forum in Miami. Bianchini was a candidate for the Human Rights Award in 2013, and won the Tech Award in 2014 and the Impact Tech Award in 2016. His book *In Tibet. A Clandestine Journey* received the Chatwin prize in 2012. *Migrants. Clandestine towards the American Dream* was endorsed by Amnesty International.



»Anyone who remembers *Lowest of the Low* – the experience of Günter Wallraff, who posed as a Turkish immigrant in order to portray their harsh living conditions in 1980s Germany – will understand *Migrants*.« *El País*



- Adapted as graphic novel  
*Migrants*

## GRAPHIC NOVEL

*Migrants. Towards the American Dream*  
("Migrantes. Verso il sogno Americano")

Italy: Shockdom Edizioni 2018  
(Ill. by Giovanni Ballati)  
English sample translation available

## NON-FICTION

*Migrants. Clandestine towards the American Dream*  
("Migrantes. Clandestino verso il sogno Americano")

Pisa: BFS Edizioni 2015, 230 p.  
English sample translation available  
Spain: Pepitas de calabaza 2016

*Taraipù. Journey to the Amazon*  
("Taraipù. Viaggio in Amazonia")

Pisa: BFS Edizioni 2014, 173 p.

*In Tibet. A Clandestine Journey* ("In Tibet. Un viaggio clandestino")

Pisa: BFS Edizioni 2011, 186 p.



# Sergio Bizzio

## *Ten Days in Re*

After their wedding party, Carlos and Irina go on a honeymoon: ***Ten Days in Re*** («Diez días en Re»). She is happy; he is still a little drunk. They take a plane, get on a barge, and after many hours travelling they arrive at the beaches of Re. The landscape is perfect. And while looking at Irina smiling from the shore, a devastating certainty falls over Carlos: he does not love her. This thought stuns him in such a way that his arm is left stiff for days and he can't move it. Carlos wanders like a soul in pain trying to make sense of his existence and thinking about how to proceed.

From what is initially perceived as a story of a separation, something else soon arises. The story mutates and twists, and drags us through the sand of its tropical paradise into the deepest bewilderment. On the scenography of a honeymoon, Bizzio sets a series of elements that stretch the limits of reality. Page by page

»Bizzio's versatility is the result  
of a systematic resistance  
to common places.« *La Nación*

the story becomes a new one, becoming thick and magnetized like the jungle that surrounds the characters. Once again Bizzio unfolds his sharply delicate prose, immersing us once more, with a disturbing naturalness, in a universe full of strangeness.

»Bizzio's literature  
is a one-way trip.«  
*Revista Ñ*

»Bizzio masterfully  
executes the most hilarious  
stories imaginable in  
Argentina today. «

*Página12*



Foto: Alejandra López

SERGIO BIZZIO, born in Buenos Aires, Argentina, in 1956, is a narrator, poet, dramatist, scriptwriter and screenwriter. Author of a large oeuvre and considered ahead of his time, he has often been hailed as one of Argentina's best contemporary writers. The films based on his books have all won the most prestigious awards at the New York, Cannes and Tokyo festivals.

**Rage** («Rabia») is a fast-paced love story revealing the lives of the lower classes with psychological empathy and a good dose of black humour. After a heated argument with his foreman, the construction worker José María ends up strangling him and flees to the palatial villa where his girlfriend Rosa works as a maid. Hiding out in one of the attics, he watches the family. Then Rosa is raped...

»Rage is the best novel I've read  
in the past few years.« César Aira

»With light irony, Bizzio reveals  
the ugly secrets of a family.« *Le Temps*

»Powerful prose and characters«  
*Publishers Weekly*

»Rage possesses a rare originality. One of the most  
authentic novels of the past decade.« *Fogwill*



## NOVELS

*Ten Days in Re* ("Diez días en Re")

Buenos Aires: Literatura Random House 2017, 122 p.

*My Life in Huel* ("Mi vida en Huel")

Buenos Aires: Mondadori 2016, 165 p.

*Borgestein*

Buenos Aires: Random House Mondadori 2012, 191 p.

France: Bourgois 2014 · Israel: Zikit · Italy: La Linea 2014

*Reality* ("Realidad")

Buenos Aires: Mondadori 2008, 224 p.

Film rights under option

Bulgaria: ERA · France: Bourgois 2014 · Italy: Edizioni E/O 2009 · Spain:

Caballo de Troya 2009

*It Was The Sky* ("Era el cielo")

Buenos Aires: Interzona 2007, 2011, 2017 189 p.

Films rights sold to RT Features

Brazil: Iluminuras · Israel: Carmel · Spain: Caballo de Troya 2009

*Rage* ("Rabia")

Buenos Aires: Interzona 2004, 2011, 189 p.

Buenos Aires/Barcelona: Mondadori 2005

Film directed by Sebastián Cordero,

produced by Guillermo del Toro 2009, released in Latin America,  
France and New York

Premio Internacional de la Diversidad

Brazil: Record 2008 · Chile: Libros del Laurel 2018 · France: Bourgois

2008 · Germany: DVA 2010 · Israel: Simtaot 2012 · Italy: Donzelli 2009 ·

The Netherlands: Meulenhoff 2010 · Spain: El Cobre 2004; Mondadori

2005; Nuevas Ediciones 2008 · UK (world rights): Bitter Lemon Press

2009 · Uruguay: Criatura

*At That Time* ("En esa época")

Buenos Aires: Emecé 2001, 208 p.

Premio Emecé de Novela

*Planet*

Buenos Aires: Sudamericana 1999, Interzona 2015 208 p.

## STORIES

*Two Spatial Fantasies* ("Dos fantasías espaciales")

(Estancia, Viaje al único)

Buenos Aires: Mansalva 2015, 125 p.

*A Lifelong Love* ("Un amor para toda la vida")

Buenos Aires: Mansalva 2011, 61 p.

Film directed by Paula Hernández, 2011

Chile: Libros del Laurel 2018 · Egypt: Dar Khan

*Boys* ("Chicos")

Buenos Aires: Interzona 2004, 2012, 169 p.

*Cynicism* ("Cinismo") (published in "Chicos")

Made into the film XXY, directed by Lucía Puenzo, produced by Luis  
Puenzo and Wanda Vision. Five awards in Cannes 2007; winner of the  
Goya Award

Brazil: Iluminuras 2010 (anthology Os outros) · France: Magellan 2010

# Andrés Burgos

## *Dance Classes for Office Workers*

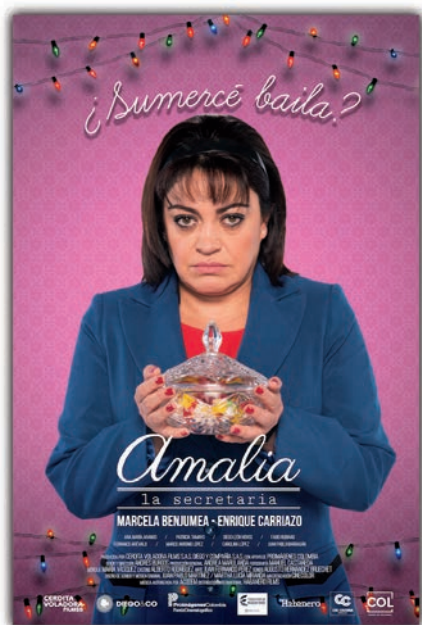
Amalia is a woman in her forties. She is the secretary of the CEO of Suministros Vallejo, a family business that is going through difficult times. Organised and efficient, she nevertheless lacks sympathy, a quality needed to keep inopportune visitors at bay. She is implacable. Amalia leads her life in her own way, with defined boundaries, narrow but comfortable. And predictable. She seems to be happy with this, thinking that she does not need anything else. Until one day she meets Lazaro, a maintenance technician who comes to her office to fix something. His character is the absolute opposite of hers; his spontaneity and tendency towards chaos awaken unexpected feelings in her. So much so that from then on she begins to invent things that need fixed, or even damaging them herself, with the sole purpose of having him around. Knowing that he loves to dance, she also starts to attend dance classes...

In ***Dance Classes for Office Workers*** («Clases de baile para oficinistas») Burgos proves again his wide range of skills and his gift for empathising with his characters in an authentic and original way, making his readers laugh out loud and start thinking deeply about what it means to live.



Foto: Alejandro López

ANDRÉS BURGOS, born in Medellín, Colombia in 1973, is a novelist and director and writes screenplays for movies and telenovelas. The film adaptation of his novel *Sofía y el Terco* won the Jury's Special Award at the Cartagena de Indias Film Festival 2012. Burgos was one of the 25 Best Kept Secrets revealed at the Guadalajara/Mexico Book Fair in 2011. The adaptation of his latest novel *Dance Classes for Office Workers* was released in cinema as *Amalia the Secretary*.



- Film directed by Andrés Burgos
- Participation in several festivals 2018:  
Havana (Cuba), Fortaleza (Brasil),  
Tucumán (Argentina), Mill Valley (USA)
- 30,000 spectators so far in Colombia  
*Amalia, the Secretary*
- Invited to the Guadalajara Book Fair  
2018  
*Dance Classes for Office Workers*

## NOVELS

*Dance Classes for Office Workers* ("Clases de baile para oficinistas")

Bogotá: Literatura Random House 2018, 210 p.

Film directed by Andrés Burgos, entitled *Amalia, the Secretary*  
 („Amalia, la secretaria")

Starring Marcela Benjumea. Released 2018.

Participation in several festivals such as Havana (Cuba),  
Fortaleza (Brazil), Tucumán (Argentina), Mill Valley (USA).  
30,000 spectators in Colombia so far.

*Sofía and the Blockhead* ("Sofía y el terco")

Bogotá: Alfaguara 2012, 208 p.

(incl. screenplay and photos)

Film directed by Andrés Burgos

Audience Award of the 21st Latin American Festival of Biarritz 2012

*Move* ("Mudanza")

Bogotá: Alfaguara 2008, 190 p.

*Never in Cinemas* ("Nunca en cines")

Bogotá: Norma 2005, Alfaguara 2011 (e-book), Rey+Naranjo 2012,  
240 p.

*Fight Manual* ("Manual de pelea")

Bogotá: Norma 2004, Alfaguara 2011 (e-book), Rey+Naranjo 2012,  
255 p.

Argentina: Letranómada

# Abelardo Castillo (1935-2017)

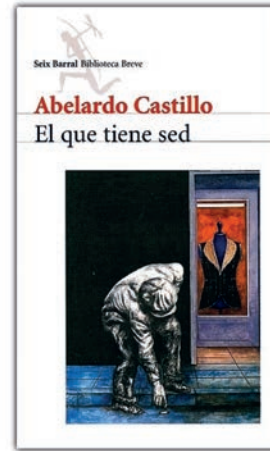
## *He Who Is Thirsty*

***He Who Is Thirsty*** («El que tiene sed») is a beautiful and painful novel that tells of a world bordering on madness: alcoholism, its hell and a breathtaking metaphysical adventure. How to satisfy the impossible, how to fight against the inexhaustible thirst that does not recognize origin, how to realize that life itself is the realization that happiness does not exist. These are the questions that torture Esteban Espósito, an alcoholic writer, in his lucid and drunken perception of reality. With lyricism and crudeness, the author manages to investigate the extremes of human degradation, the daily guilt, the humiliation and the outbursts of fate that push to the very limits of authenticity. The masterly prose of Abelardo Castillo transforms the experience into a true work of art where language acquires all the splendour of the shudder.

»Abelardo Castillo, a vibrant name to add to the literary tradition represented by Borges, Arlt and Cortázar. A writer of class; controversial, uncomfortable and disturbing. One of the greats.« *El País*



Foto: Alejandro Guyot



»You know with how much enthusiasm and true interest I follow you.«

*Carlos Fuentes*

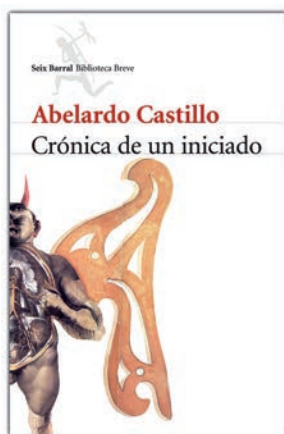
»Courageously oblivious to simple fashions, Abelardo Castillo is for me one of the deepest and brightest talents of the new Latin American generation.« *Ernesto Sabato*

»Castillo writes stories, that is to say, closed systems, and not mere tales that do not usually go beyond the arbitrary cutting of a situation without the kind of tension that gives the story its psychic trampoline value.« *Julio Cortázar*

ABELARDO CASTILLO was born in Buenos Aires, Argentina in 1935 and grew up in San Pedro, close to the capital. He worked as a journalist and co-founded and directed the renowned magazines *El Escarabajo de Oro* and *El ornitorrinco*. Castillo is a brilliant author of novels, short stories, theatrical plays and essays. Among many other prizes, he was awarded the *Casa de las Américas* Prize in 1961, the *International Prize of Contemporary Authors* from UNESCO in 1964, the *Esteban Echeverría National Prize* in 1993, the *Platinum Konex Award* in 1994, and the *Diamond Konex Award* in 2014 in recognition of his body of work. He is considered one of the most important authors of Argentina and Latin America.



In ***Chronicle of an Initiate*** («Crónica de un iniciado»), Esteban Espósito arrives in the city of Córdoba for a literary symposium he could not care less about. The city is as mythical as it is real, a place where time seems to behave in an inexplicable way, and where Esteban will spend thirty-six decisive hours of his life. In the tradition of Goethe and Thomas Mann, of Arlt and Marechal, the metaphysical depth and perfect architecture of this monumental novel simply dazzle.



»A shocking novel. Also in the sense in which T. S. Eliot characterized the rearrangement of a certain type of aesthetic creation, when a new seminal work is inserted into it. *Chronicle of an Initiate* possesses everything needed to hold a prominent place among the best of Latin American novels.«

*Raúl H. Castagnino*

## NOVELS

*The Gospel According to Van Hutten* ("El Evangelio según Van Hutten")

Buenos Aires: Seix Barral 1999, 2004, 222 p.

Greece: Kastaniotis 2005 · Italy: Crocetti 2002

*Chronicle of an Initiate* ("Cronica de un iniciado")

Buenos Aires: Emecé 1991, Seix Barral 2000, 352 p.

*He Who Is Thirsty* ("El que tiene sed")

Buenos Aires: Emecé 1985, Seix Barral 1994, 225 p.

Greece: Exandas 2002 · Macedonia

## NOUVELLE

*The House of Ash* ("La casa de ceniza")

Buenos Aires: Estuario 1967, 1977, Seix Barral 2001, 139 p.

## SHORT STORIES (selection)

*About the World we Knew. Personal Anthology*

("Del mundo que conocimos. Antología personal")

Buenos Aires: Alfaguara 2016, 200 p.

*The Trembling Mirror* ("El espejo que tiembla")

Buenos Aires: Seix Barral 2005, 128 p.

*Complete Stories* ("Cuentos completos")

Buenos Aires: Alfaguara 1997, 2012, 461 p.

*Cruel Tales* ("Cuentos crueles")

Buenos Aires: Editorial Jorge Alvarez 1966, Emecé 1994, Seix Barral 2000, 125 p.

*The Other Doors* ("Las otras puertas")

Buenos Aires: Goyanarte 1961, Emecé 1993, Seix Barral 1999, 2011, 174 p.

Cuba: Casa de las Américas 1961

*The Real Worlds* ("I mondi reali")

Italy: Del Vecchio 1997, 2015, 261 p.

(Selection of short stories)

## PLAYS (selection)

*Israfel*

Buenos Aires: Ed. Losada 1964, Seix Barral 2001, 137 p.

*The Other Judas* ("El otro Judas")

Buenos Aires: Editorial El escarabajo de oro 1961, Seix Barral 2011, 136 p.

## ESSAYS (selection)

*Desconsiderations* ("Desconsideraciones")

Buenos Aires: Seix Barral 2010, 256 p.

*Being a Writer* ("Ser escritor")

Buenos Aires: Ed. Perfil 1997, Seix Barral 2007, 224 p.

## DIARIES

*Diaries - Volume I* ("Diarios - Tomo I") (1959-1991)

Buenos Aires: Alfaguara, 2014

Abelardo Castillo (1935-2017) 20\_21

# Jorge Consiglio

## *Three Coins*

There are three characters in this story and also three coins that insist on marking their destiny. However the desire for a genuine existence will lead them to make the most difficult decisions, and to break with customary comforts.

Carl and Marina have been living together for over ten years. He is an orchestra musician, she is a meteorologist and they have a six-year-old son. Amer is a successful taxidermist. In a stop-smoking self-help group, he meets Clara, 20 years younger than him. While the relationship between Carl and Marina is breaking up, the relationship between Amer and Clara is just beginning. Or already at the end? The characters are lonely and disoriented. They are looking for something they cannot grasp. They are modern city dwellers but do not know where to go.

»Consiglio writes with the sharp edge of words  
and he cuts where we think there is no flesh.«

*Miguel Vitagliano*

**Three Coins** (»Tres monedas«) is a disturbing novel which stops at the exact moment in which its protagonists look in the mirror and discover that they no longer recognize themselves.

A short novel, by one of the most awarded writers of contemporary Argentine literature, it does not shy away from the big issues and in sober and poetic language holds out the mirror to all of us.

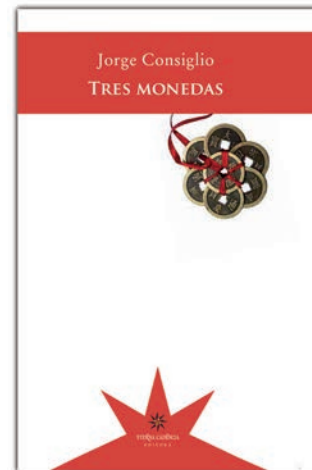


Foto: Riccardo Ceppi

JORGE CONSIGLIO was born in Buenos Aires, Argentina in 1962 and holds a degree in Literature from the University of Buenos Aires, where he taught Semiology. He has written articles, poems and short stories for various national and foreign cultural supplements. He has published four novels, among them *Small Intentions* in 2011, for which he won the *Second National Prize for Novels* and the *First Municipal Prize for Novels*.



The narrator of *Hospital Posadas*, floats between literature and his work as a salesman of medical instruments, attentive to everything that can be told in a story. He especially likes watching the demolition of the building across from his window. His attention is caught by the team leader, Oscar, a jovial man who radiates authority. The narrator believes it is Cardozo, who almost became a brother-in-law in his youth. A mysterious type who, during the Argentine dictatorship, was a secret policeman or a soldier, and seems to have been entangled in the terrible events that occurred at the *Hospital Posadas*. A deep and brilliantly written novel by one of the most-awarded writers of contemporary Argentine literature.

»In the best traditions of the stories of Saer and Onetti«  
*Revista Los Inrockuptibles, Leonora Djament*

»Consiglio has written his masterpiece.  
 A perfect and unfinished nightmare.«  
*La Nación*

»*Hospital Posadas* is a political novel,  
 one of the most profound in Argentine literature.  
 Using impeccable, transparent and effective prose,  
 Jorge Consiglio reveals that the darkest years  
 live on in gestures and words  
 almost as in a psychopathology of daily life.«  
*Télam*

## NOVELS (selection)

*Three Coins* ("Tres monedas")

Buenos Aires: Eterna Cadencia 2018, 112 p.

*Hospital Posadas*

Buenos Aires: Eterna Cadencia 2015, 304 p.

*Small Intentions* ("Pequeñas intenciones")

Buenos Aires: Edhasa 2011, 192 p.

Segundo Premio Nacional de Novela 2013  
 and Primer Premio Municipal de Novela

*Shadow Grammar* ("Gramática de la sombra")

Buenos Aires: Norma 2007, 203 p.

Tercer Premio Municipal de Novela

*The Good* ("El bien")

Madrid: Ópera Prima 2003; Buenos Aires: Norma 2003,  
 Edhasa 2013, 200 p.

Premio Nuevos Narradores de Editorial Opera Prima de España

## STORIES

*Southerly* ("Villa del Parque")

Buenos Aires: Eterna Cadencia 2016, 112 p.

UK: Charco Press 2017

*The Other Side* ("El otro lado")

Buenos Aires: Edhasa 2009, 176 p.

Segundo Premio Municipal de Cuento

*Marrakech*

Buenos Aires: Simurg 1999, 125 p.

## POETRY

*In the Open* ("Intemperie")

Córdoba: Alción 2006, 56 p.

*The Speed of the Earth* ("La velocidad de la tierra")

Córdoba: Alción 2004, 84 p.

*Fruits and Days* ("Las frutas y los días")

Buenos Aires: Último Reino 1992, 65 p.

*Indication of the Other* ("Indicio de lo otro")

Buenos Aires: Halmárgen 1986, 30 p.

# Mia Couto

## *Woman of the Ashes*

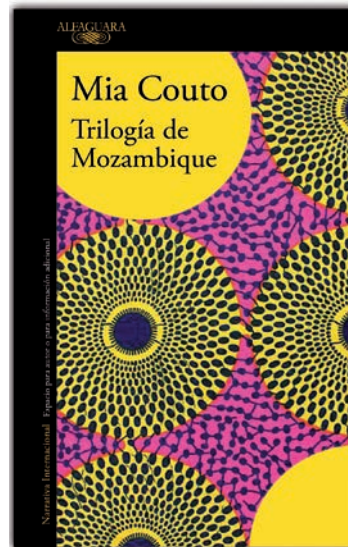
***Woman of the Ashes*** («Mulheres de cinza») is the first book in a fascinating trilogy about the last of southern Mozambique's emperors, Ngungunyane. As punishment, the military sergeant Germano is posted to an African village. There he encounters Imani, a 15-year-old girl who helps him with her language skills: Slowly and with all their differences, they are drawn to each other. But in a country haunted by men and war, the only hope for a woman is to remain unnoticed, as if made of shadows and ashes.

»One of the richest  
and most important authors in Africa.«

*Henning Mankell*

»A rich historical tale that  
recalls Marquez and Achebe.«

*Kirkus Reviews*



»An excellent novel,  
a fascinating, intricate story.«

*Publishers Weekly*



MIA COUTO, born in Beira/Mozambique in 1955, is among the most prominent writers in Portuguese-speaking Africa. After studying medicine and biology in Maputo, he worked as a journalist. Besides writing, he is now a biologist and teaches at the Eduardo Mondlane University in Maputo. Mia Couto has been awarded several important literary prizes, among them the *Camões Prize* 2013 and the *Neustadt International Prize for Literature* 2014. He was shortlisted for the *Man Booker International Prize* 2015 and for the *International Dublin Literary Award* 2017.

Have a look at the author's homepage: [www.miacouto.org](http://www.miacouto.org)



*The Drinker of Horizons* («O Bebedor de Horizontes») continues the love story between Imani and Germano. Mia Couto achieves the miracle of personalizing history. His language astonishes and shows the strangeness inherent in an unequal encounter of cultures. To show this strangeness is perhaps the first step in dealing with the Other.

- Launching of three titles at the Shanghai International Literary Week, August 2018
- Shortlisted for the International Dublin Literary Award 2017
- Shortlisted for the Man Booker International Prize 2015
- *Confession of the Lioness*
- Neustadt International Prize for Literature 2014
- Camões Prize 2013

## NOVELS (selection)

### TRILOGY "THE SANDS OF THE EMPEROR" (»AS AREIAS DO IMPERADOR«)

*The Drinker of Horizons* ("O bebedor de horizontes")

Lisbon: Caminho 2017, 384 p.

Brazil: Companhia das Letras 2018 · France: Métailié · German: Unionsverlag · Spain: Alfaguara 2018

*The Sword and the Spear* ("A espada e a azagaia")

Lisbon: Caminho 2016, 462 p.

Brazil: Companhia das Letras 2016 · France: Métailié · German: Unionsverlag · Spain: Alfaguara 2018 · US: Farrar, Straus & Giroux

*Woman of the Ashes* ("Mulheres de cinza")

Lisbon: Caminho 2015, 408 p.

English translation available

Brazil: Companhia das Letras 2015 · France: Métailié · German: Unionsverlag 2017 · The Netherlands: Querido 2016 · Spain: Alfaguara 2018 · US: Farrar, Straus & Giroux 2018

*Confession of the Lioness* ("A confissão da leoa")

Lisbon: Caminho 2012, 270 p.

Shortlisted for the International Dublin Literary Award 2017

Brazil: Companhia das Letras 2012, 2015 · Catalan: Periscopi 2016 ·

China: PRH 2018 · Croatia: Fraktura · France: Métailié 2014 · German:

Unionsverlag 2014, pb 2016 · Hungary: Európa 2016 · Italy: Sellerio

2014 · Lebanon: Dar al Adab · The Netherlands: Querido 2017 · Spain:

Alfaguara 2016 · Turkey: Cinar · UK: Harvill Secker 2015 · US: Farrar,

Straus & Giroux 2015, Picador 2016

*Jesusalém*

Lisbon: Caminho 2009, 294 p.

Brazil: Companhia das Letras 2009 · Canada: Biblioasis 2013 ·

China: Citic · France: Métailié 2011 · Germany: Wunderhorn 2014 ·

Italy: Sellerio 2015 · Serbia: Geopoetika 2013 · Spain: Alfaguara 2012 ·

Sweden: Leopard 2015 · UK/US: Biblioasis 2013

*The Last Flight of the Flamingo* ("O último voo do flamingo")

Lisbon: Caminho 2000, 225 p.

Feature film released in 2010

Brazil: Companhia das Letras 2005 · Finland: Like 2001 · France:

Chandeigne 2009 · Greece: Dardanos · The Netherlands: Van Gennepe

2007 · Poland: PIW 2005 · Romania: Art · Slovenia: Beletrina 2005 ·

Spain: Alfaguara 2002 · Sweden: Ordfront 2002 · UK: Serpent's Tail 2004

*The Sleepwalking Land* ("Terra sonâmbula")

Lisbon: Caminho 1992, 220 p.

Brazil: Nova Fronteira 1993 · Catalan: Periscopi · China: Citic · Croatia:

V.B.Z. 2005 · Czech Rep.: BB Art Publishers 2003 · Denmark: Hjulet 2000 ·

France: Albin Michel 1994 · German: dipa 1994, pb Unionsverlag 2014 ·

Greece: Aiora 2003 · Israel: Carmel 2004 · Italy: Guanda 1999, pb 2002 ·

Macedonia: Ars Lamina · The Netherlands: Ambo Anthos 1996, Van

Gennep 2008 · Norway: Aschehoug 1994 · Poland: Karakter 2010 ·

Slovenia: Beletrina · Spain: Alfaguara 1998 · Sweden: Ordfront 1995, pb

1999 · Taiwan: Homeward 2018 · UK: Serpent's Tail 2006 ·

Ukraine: Calvaria · Uruguay: Banda Oriental

# Daniel Ferreira

## *The Year of the Black Sun*

***The Year of the Black Sun*** («El año del sol negro») unfolds against an eclipse expected in 1900, which is seen as a negative sign from all sides. In Colombia there is civil war, the so-called „War of a Thousand Days“. It is part of the decades-long conflict between Liberals and Conservatives and is conducted by both sides with ruthless severity.

In his new novel, Daniel Ferreira once again sets off in search of the origins of Colombian violence. He does so by dragging the reader into the midst of warfare around the small town of Cúcuta and allowing him to experience the events directly from the perspectives of the different characters. There is, above all, the thirty-year-old Julia Valserra, the grocer's unmarried daughter, who fears for her secret lover José Celestino and finds in her diary the freedom of writing. José has quit his job to become a soldier with the liberal insurgents.

»This haunting novel puts Daniel Ferreira among the great new narrators in Spanish language.« *Enrique Santos Molano*

With breathtaking power of language, *The Year of the Black Sun* tells of an inevitable catastrophe, but also of love in times of war. As a genuine work of apocalyptic literature, the novel points far beyond itself and asks questions about the human condition. Such a book does not shy away from comparisons with Mario Vargas Llosa's "The War at the End of the World".



»Daniel Ferreira grabs his readers with a force and a mastery, for a story that he knows is necessary.«

*Margarita Valencia*



DANIEL FERREIRA, born in Colombia in 1981, is a writer and blogger. His short stories, chronicles and essays have been published in major Latin American newspapers such as *El Espectador* in Colombia, *Casa de las Américas* in Cuba, *Letras Libres* and *Tierradentro* in Mexico. In 2013, his blog *Una hoguera para que arde Goya* was awarded the "Best Blog for the Dissemination of Spanish Language Culture in 2013" by the Instituto Cervantes and the University Alcalá de Henares. His work has been awarded several literary prizes, among them the *Premio Clarín* for *Rebellion of the Useless*. In the frame of Bogotá39-2017, organized by the Hay Festival, Daniel Ferreira has been selected as one of the 39 highest profile Latin American writers under the age of 40.

***Rebellion of the Useless Professions*** («Rebelión de los oficios inútiles») is a brilliant choral novel that captivates the reader with huge narrative power.

Simón Alemán tries to fulfill his utopian dream about building a luxurious village on top of a mountain. Under the leadership of Ana Larrota, the workers, cheated out on their wages, seize the land, ending in a tragedy the official media try to hush up. But Joaquín Borja, the owner of a small newspaper, will not give up searching for the truth.

The reader follows these unique characters through their eventful lives, led by Ferreira's artfully constructed plot and the tireless voice of a great storyteller.

»It's been a while since I've read such a modern and risky start to a contemporary novel.

It is as if the Joyce of *Dubliners* had been reincarnated in the author of

*Rebellion of the Useless Professions*« *Juan Cruz*

## • Premio Clarín 2014

*Rebellion of the Useless Professions*

## NOVELS

*The Year of the Black Sun* ("El año del sol negro")

Bogotá: Alfaguara 2018, 612 p.

English sample translation available

*Rebellion of the Useless Professions* ("Rebelión de los oficios inútiles")

Buenos Aires: Alfaguara-Clarín 2014, 320 p.

Premio Clarín de Novela 2014

Already in its 6th reprint

English sample translation available

*Journey Inside a Drop of Blood* ("Viaje al interior de una gota de sangre")

Havana: Editorial Arte y Literatura 2011;

Veracruz: Editorial Universidad Veracruzana 2014. Bogotá: Alfaguara 2017, p. 134

Premio Latinoamericano de Novela Alba Narrativa 2011

*The Ballad of the Rubbishy Robbers*

("La balada de los bandoleros baladías")

Veracruz: Editorial Universidad Veracruzana 2010;

Havana: Editorial Arte y Literatura 2015, 114 p. · Bogotá: Alfaguara, forthcoming 2019

Premio Latinoamericano de Novela Sergio Galindo 2010

## PARTICIPATION IN ANTHOLOGIES

„Bogotá 39. New Voices from Latin America“

UK: Oneworld 2018

*Anthology of the Newest Hispano-American Short Stories*

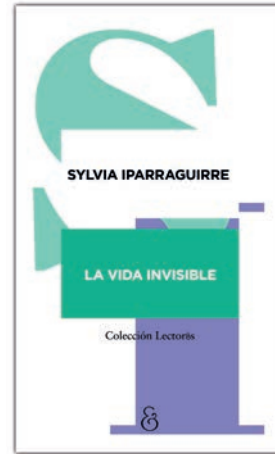
("Antología de la Novísima Narrativa Breve Hispanoamericana")

Caracas: Grijalbo 2009

# Sylvia Iparraguirre

## *The Invisible Life*

A reader discovers, during childhood, that she can live another life in books. More intense, passionate, unknown to others. She reads hypnotically Cortázar, Tolstoy, Bakhtin, Borges. Before and after, two large libraries sustain her: that of her grandmother in Los Toldos and the one she shared with Abelardo Castillo, whose portrait becomes a loving memory. From a reading diary, an album of poetry and her personal memory, the critical thinking of Sylvia Iparraguirre is revealed in ***The Invisible Life*** («La vida invisible») through an avid and genuine narrative.



»Literature was not solemn; you did not have to get  
on any podium to talk about it. (...)  
You had to take literature seriously,  
but you did not have to take yourself seriously.«  
(quote from the book)



SYLVIA IPARRAGUIRRE, born in 1947, has gained considerable fame in Argentina as novelist, essayist and co-director of several magazine projects like *El Escarabajo de Oro* and *El ornitorrinco*, the latter against censorship and the military dictatorship. Currently, she teaches postgraduate courses at the University of Buenos Aires. She has published fiction and criticism in the daily newspapers Clarín and Página/12. In 1999, her novel *La tierra del fuego* was distinguished as *Book of the Year* (Book Fair of Buenos Aires) and awarded with the prestigious *Sor Juana Inés de la Cruz Prize*. *The Orphaning* was a finalist for the prestigious *Rómulo Gallegos Prize* 2011. Iparraguirre was furthermore awarded the *Esteban Echeverría National Prize* in 2012 in recognition of her body of work and, for *Meeting with Munch*, the *Platinum Konex Award* in 2014.



In 1830 the “Beagle” sets sail from England for **Tierra del Fuego**. On arrival, the crew encounter members of the Yámana people. When the ship returns, the Yámana girl Fuegia and three young men, one of them called Jemmy Button, are on board. In London the Indios are introduced to British society and initiated into “civilised life”. Two years later, they are returned. On board the ship this time is a young natural scientist, Charles Darwin, fully convinced of his science and not presaging that a further year later Fuegia and Jemmy will have reverted to their old way of life and are living just like those around them; they want nothing more to do with England.



20  
years

»An eloquent meditation on civilisation.«

*Der Spiegel*

»This brilliant and beautifully wrought work  
deserves to become a classic.«

*The Texas Observer*

»This efficient book poses good questions  
about the human motivations of “missionaries”

and scientists.« *Le Monde*

## NOVELS

*Meeting with Munch* (“Encuentro con Munch”)

Buenos Aires: Alfaguara 2013, 200 p.

Platinum Konex Award 2014

*The Orphaning* (“La orfandad”)

Buenos Aires: Alfaguara 2010, 264 p.

Shortlisted for the Rómulo Gallegos Prize 2011

Italy: L’Asino d’Oro 2014

*The Boy with the Rubber Breasts* (“El muchacho de los senos de goma”)

Buenos Aires: Alfaguara 2007, 345 p.

German: Stockmann 2010 · Italy: L’Asino d’Oro · The Netherlands: de Geus 2012

*La tierra del fuego*

Buenos Aires: Alfaguara, 1998, 286 p., pb punto de lectura 2006,  
DeBolsillo 2018

Sor Juana Inés de la Cruz Prize 1999

Book of the Year (Book Fair of Buenos Aires) 1999

Sigfrido Radaelli Prize by the Club of the XIII for the Best Novel 1998

Brazil: Record 2001 · France: Métailié 2001 · Germany: Alexander Fest  
1999, Büchergilde Gutenberg 2000, Fischer, pb 2001 · Greece: Niko-  
lopoulos · Israel: Carmel 2011 · Italy: Einaudi 2001 · The Netherlands: de  
Geus 2001 · Portugal: ASA 2001 · US: Curbstone Press 2000

*The Park* (“El parque”)

Buenos Aires: Emecé 1996; Alfaguara 2004, 259 p.

Italy: Crocetti 2004

## ESSAY

*The Invisible Life* (“La vida invisible”)

Buenos Aires: Ampersand 2018, 126 p.

## SHORT PROSE

*Day and Night* (“Del día y de la noche”)

Buenos Aires: Galerna 2015, 174 p.

## STORIES (selection)

*Short Narrative* (“Narrativa breve”)

Buenos Aires: Alfaguara 2005, 393 p.

ALIJA Prize 2003, the Argentinian section of the IBBY

*The Land of the Wind* (“El país del viento”)

Buenos Aires: Alfaguara 2003, 168 p.

Brazil: Kumon · Greece: Nikolopoulos

*Probable Showers at Night* (“Probables lluvias por la noche”)

Buenos Aires: Emecé 1993; Alfaguara 2009, 150 p.

*In the Winter of the Cities* (“En el invierno de las ciudades”)

Buenos Aires: Galerna 1988, Alfaguara, 158 p.

First Municipal Prize for Literature 1988



# Federico Jeanmaire

## *The Creation of Eve*

In his new novel ***The Creation of Eve*** («La creación de Eva»), Federico Jeanmaire lets his characters speak: on one side the transsexual Maruja who needs help from God and for whom everything, even the language, is feminine. On the other side, the priest Jorge, who cannot believe his ears and interprets sassy Maruja's life as a long list of sins that need to be confessed and repented. With this setting, Jeanmaire targets the very topical themes of transgenderism, personality, Catholicism and their places in contemporary society with a large dose of sex, humour and cynicism, reminiscent of a young Pedro Almodóvar.

»Federico Jeanmaire has been building one of the most solid and sure-footed works of Latin American literature.« *Perfil*



FEDERICO JEANMAIRE was born in 1957 in Baradero, in the province of Buenos Aires, Argentina. He studied humanities at the University of Buenos Aires, where he later taught Argentine Literature. His novel *Miguel*, a fictional autobiography about Cervantes, came second in the Premio Herralde de Novela in 1990. In 2003 his novel *Mitre* received the Premio Consagración Ricardo Rojas, alongside the Premio Nacional one of Argentina's most important literary prizes. In 2009 *Lighter Than Air* won the Premio Clarín, the literature prize in Argentina with the highest sales impact.

Fifteen-year-old Lin Su Nuam, the protagonist of Jeanmaire's novel **High Heels** («Tacos altos»), lost her father in an attack by local Argentines. After that, the girl returned alone to her home country. But the Chinese traditions she encounters, exemplified by her grandparents, seem rather strange to her. When she gets an offer from a Chinese gas company to go to Buenos Aires as an interpreter, her initial disappointment about the job is mitigated by an unexpected opportunity to avenge the death of her father. And so Su Nuam suddenly faces a moral decision, made easier by her grandfather who advises always to exercise justice. **High Heels** is an original, densely atmospheric and exciting book.

»This novel is a stroke  
of luck, a highly recommended  
work, which I hope will be  
followed by more translations!«  
*Radio Bavaria*

»A work of ingenuity.«  
*La Razón*



- Second place in the Anagrama Award for Novel 2016  
*Dwarf Loves*
- 35,000 copies sold in Spanish Language  
*Lighter Than Air*

## NOVELS (selection)

*The Creation of Eve* ("La creación de Eva")  
Buenos Aires: Tusquets (Planeta) 2018, 230 p.

*Dwarf Loves* ("Amores enanos")  
Barcelona: Anagrama 2016, 187 p.  
Second place in the Anagrama Award for Novel 2016

*High Heels* ("Tacos altos")  
Barcelona, Buenos Aires: Anagrama 2016, 166 p.  
German: Unionsverlag 2018

*The Civil War* ("La guerra civil")  
Buenos Aires: Seix Barral 2014, 223 p.

*We Mothers don't Say These Things to Our Daughters*  
("Las madres no les decimos esas cosas a las hijas")  
Buenos Aires: Seix Barral 2012, 212 p.

*Lighter Than Air* ("Más liviano que el aire")  
Buenos Aires: Alfaguara 2009, Edhasa 2014, 238 p.  
Premio Clarín de Novela 2009  
35,000 copies sold in Spanish language  
France: Editions Joëlle Losfeld (Gallimard) 2011 • German: Unionsverlag •  
Greece: Editions Opera 2016 • Lebanon: Masaa (Arabic) • Spain: Edhasa  
2016

*Interior Life* ("Vida interior")  
Buenos Aires: Emecé 2008, 237 p.  
France: Editions Joëlle Losfeld (Gallimard) 2013

*Homeland* ("La patria")  
Buenos Aires: Seix Barral 2006, 207 p.

*Dad* ("Papá")  
Buenos Aires: Sudamericana 2003; Edhasa 2015, 170 p.

*Mitre*  
Buenos Aires: Norma 1998; Seix Barral 2005, 211 p.  
Special Prize Ricardo Rojas for the best Argentine novel  
written between 1997 and 1999

*Montevideo*  
Buenos Aires: Norma: 1997, 198 p., Seix Barral 2009, 203 p.

*Miguel*  
Barcelona: Anagrama 1990, 2016, 207 p.

## ESSAYS (selection)

*About Beginnings* (In: How to Start Writing a Story)  
("Acerca de los comienzos") (In: Cómo se empieza a escribir una narración)  
Buenos Aires: Libros del Rojas 2006

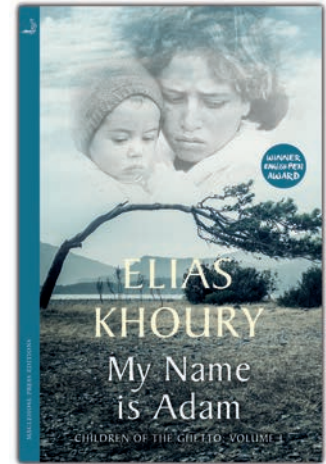
*A Reading of Don Quixote* ("Una lectura del Quijote")  
Buenos Aires: Seix Barral 2004, 254 p.

*Borges: The Essay as Personal Fiction* (In: Borges)  
("Borges: el ensayo como ficción personal") (In: Borges)  
Buenos Aires: Biblioteca del Congreso de la Nación 1998

# Elias Khoury

## *My Name Is Adam*

In *The Children of the Ghetto. My Name Is Adam* («Awlad el-ghetto. Esmi Adam»), Adam Dannoun immigrated to New York to escape a love affair that foundered in the psychological devastation caused by the occupation. He works in a falafel restaurant and settles down to write a novel which tells the love story of Waddah Al-Yaman, a famous Arab poet of the Umayyad period. His writing leads him to tell the stories of his childhood in the ghetto that the Israeli army, after expelling most of the inhabitants of Lydda (Lod in Hebrew), built for the small number who remained in the city. Literature merges with reality throughout his evocation of these memories.

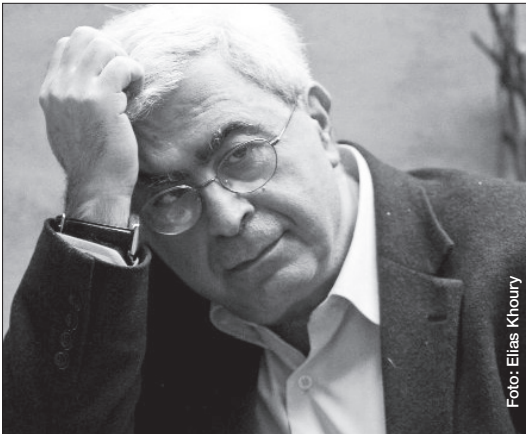


»Elias Khoury is an artist giving voice (...) to radical demands and new languages.«

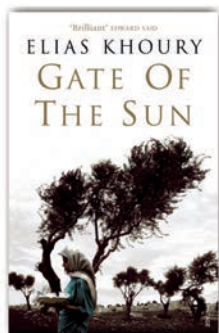
*Edward W. Said*

»A deeply touching novel that knows how to listen to the silence of the Palestinian people.«

*L'Humanité*



ELIAS KHOURY, born in Beirut, Lebanon, is the author of fourteen novels, four volumes of literary criticism, and three plays. Khoury is a Global Distinguished Professor of Middle Eastern and Arabic Studies at New York University. Nowadays he is editor in chief of *The Journal of Palestine Studies* in Beirut. Khoury was awarded the Palestine Prize for *Gate of the Sun*, which was named Best Book of the Year by *Le Monde Diplomatique*, *The Christian Science Monitor*, and *The San Francisco Chronicle*, and a Notable Book by *The New York Times*. *As Though She Were Sleeping* received France's inaugural Arabic Novel Prize. In 2012 Khoury was awarded the UNESCO Sharjah Prize for Arab Culture. In 2016 he won the prestigious *Mahmoud Darwish Award* for Creativity and donated his USD 25,000 award to Birzeit University.



**Gate of the Sun** («Bab al-Shams») is the first magnum opus of the Palestinian saga. After their country is torn apart in 1948, two men remain alone in a deserted makeshift hospital in the Shatila camp on the outskirts of Beirut. Khalil holds vigil at the bedside of his patient and spiritual father, a storied leader of the Palestinian resistance who has slipped into a coma.

»Elias Khoury's monumental novel is in a sense that groundbreaking book«

*The Guardian*

»Few have held to the light the myths, tales and rumors of both Israel and the Arabs with such discerning compassion.

*Gate of the Sun* is an imposingly rich and realistic novel, a genuine masterwork.«

*New York Times Book Review*

»The word "brilliant" is etched across Khoury's *Gate of the Sun*.«

*The Independent*

- Shortlisted for the International Prize for Arabic Fiction (IPAF) 2017

- Katara Prize for Arabic Novel 2016

*The Children of the Ghetto. My Name Is Adam.*

#### NOVELS (selection)

*The Children of the Ghetto. My Name Is Adam*

(«Awlad el-ghetto. Esmi Adam»)

Beirut: Dar al-Adab 2016, 423 p.

France: Actes Sud 2018 · Israel: Van Leer 2018 · Romania: Polirom 2018 ·

UK: MacLehose 2018 · USA: Archipelago

*Broken Mirrors. Sinalcol* («Sinālkūl»)

Beirut: Dar al-Adab 2012

France: Actes Sud 2013 · Italy: Feltrinelli 2014 · Spain: Alfaguara 2015

(world rights) · UK: MacLehose 2015 · USA: Archipelago 2016

*As Though She Were Sleeping* («Ka'annah Na'ima»)

Beirut: Dar al-Adab 2007, 392 p.

France: Actes Sud 2007 · Germany: Suhrkamp 2012 · Norway:

Aschehoug 2011 · Sweden: Leopard 2008 · UK: MacLehose 2011 ·

USA: Archipelago 2012

*Yalo*

Beirut: Dar al-Adab 2002, 381 p.

Brazil: Record 2012 · Catalan: Club Editor 2009 · France: Actes Sud 2004,

2013 · Germany: Suhrkamp 2011 · Israel: Andalus 2005 · Italy: Einaudi

2009 · The Netherlands: Ambo 2006 · Norway: Aschehoug 2009 · Poland:

Karakter 2014 · Sweden: Leopard 2012 · Spain: Alfaguara 2011 (world

rights) · USA: Archipelago 2008, 2015 pb, Picador 2009 pb · UK & ANZ:

MacLehose 2010

*Gate of the Sun* («Bab al-shams»)

Beirut: Dar al-Adab 1998, 1999, 527 p.

Arabic Audio rights: Kitab Sawti, Stockholm

Brazil: Record 2008 · Catalan: Club Editor 2007 · France: Actes Sud 2003 ·

Germany: Klett-Cotta 2004, dtv 2007 pb · India: DC Books 2010 · Israel:

Andalus 2002 · Italy: Einaudi 2004, Feltrinelli 2014 pb · The Netherlands:

Anthos 2010 · Norway: Aschehoug 2004 · Portugal: Quetzal 2012 · Swe-

den: Leopard 2005 · Spain: Alfaguara 2010 (world rights) · Turkey: Hece

Basin Yay 2013 · USA: Archipelago 2006, 2016 pb, Picador 2007 pb ·

UK & ANZ: Harvill Secker 2005, Vintage 2006 pb

*The Journey of Little Gandhi* («Rihlat Ghandi al-saghir»)

Beirut: Dar al-Adab 1989, 2000, 208 p.

France: Actes Sud 1995, 2004 · Israel: Xargol · Italy: Jouvence 2001 ·

Spain: Icaria-Nadhari 2009 · Turkey: Pegasus · USA: University of Min-

nesota 1994, Picador 2009

*White Masks* («Al-wujuh al-bayda»)

Beirut: Dar al-Adab 1981, 1986

France: Actes Sud 1992, 2007 · Israel: Hakibbutz Hameuchad ·

Italy: Einaudi 2007 · USA: Archipelago 2010

*Little Mountain* («Al-jabal al-saghir»)

Beirut: Dar al-Adab 1977, 1984, 163 p.

Albania: Zenit 2009 · France: Actes Sud 1987, 2009 · Sweden: Alham-

bra 2002 · UK: Carcanet 1989, 1995 · USA: University of Minnesota

1989, Picador 2007

# Marc-Uwe Kling

## *QualityLand*

**QualityLand** is a fun dystopia that plays in a near future. Leisure time and relationships are optimized by algorithms. QualityPartner knows who is best suited to you. The self-driving car knows where you want to go. And anyone who is registered with TheShop will receive all the products he or she wants, without having to order them. No one is forced any more to take difficult decisions – because in QualityLand the answer to every question is: OK.

Nevertheless, the machine-scrapper Peter begins to suspect that something is wrong with his life. If the system is really so perfect, why are there combat robots with post-traumatic stress disorder? Why did the system rate him almost „useless“? Why does his girlfriend Sandra Admin unhesitatingly leave him when

QualityPartner offers her a better partner as an upgrade? And why the hell does he get a pink vibrator from TheShop? Peter decides to return the unwanted product, but that's not at all easy. An astonishing futuristic satire about the promises and pitfalls of digitisation. Visionary, profound and very, very funny.

»A featherweight comedy with a dark wit and inventive pictures.« *FAZ*

»A society satire, to laugh oneself to death, for all who are not yet dead.« *Die Zeit*



MARC-UWE KLING, born in 1982 in Germany, lives and works as a songwriter, political stand-up comedian and author in Berlin. He studied philosophy and theatre science at the Freie Universität Berlin and since 2003 has been a guest at various reading events and poetry slams all over Germany. In 2004 he founded his own series of public literary events which is running until today. A two-time German Poetry Slam Champion, Marc-Uwe Kling has also won numerous awards for his stage shows. For his Kangaroo Trilogy, bestsellers in Germany, he was awarded the *German Radio Award*, the *German Cabaret Award* and the *German Audio Book Prize*.



***The Kangaroo Apocrypha*** («Die Känguru-Apokryphen») will guide you through all of life situations. Whether it's a meeting with Donald Trump or Kim-Jong Un's birthday, you'll have the arguments on your side in small talk. This book teaches you how to become smarter, more self-reliant and slimmer in your sleep. It will influence your opinions on the following topics: Craftsmen, Coriander, Nazis, Potters, Social Democrats. There is also a kangaroo in it.

»Millions can be wrong,  
but this time the fans are absolutely right.«  
*FAZ*

- Over 352,000 copies sold
- Sold in partnership with William Morris in a preempt to Grand Central in the USA and at auction to Orion in the UK
- Winner of the WDR Audience Award  
*QualityLand*
- Over 2 million copies sold
- 222 weeks on the Spiegel Bestseller list
- Audio Book Awards (11 x Gold)  
*Kangaroo*

## NOVEL

### *QualityLand*

Berlin: Ullstein 2017, 384 p.

Television deal with Lionsgate for Mike Judge (Silicon Valley, Idiocracy) to executive produce, write, and direct

Complete English translation available

Italy: Feltrinelli · Japan: Kawade Sobo Shinsha · Kuwait: Alsurra (Arabic) ·

Turkey: Epsilon · UK: Orion · USA: Grand Central (Hachette)

### *The Kangaroo Apocrypha* („Die Känguru-Apokryphen“)

Berlin: Ullstein 2018, 208 p.

Film rights sold to x-Filme.

10 millions euros, director Dani Levy. Shooting 2018

195 weeks on the Spiegel Bestseller list

Audio Books Awards (11x Gold)

### *The Kangaroo Revelation*

(„Die Känguru-Offenbarung: der Känguru-Chroniken dritter Teil“)

Berlin: Ullstein 2014, 2015, 393 p.

Film rights sold to x-Filme

(Goodbye, Lenin, The White Ribbon („Das weiße Band“))

Director: Dani Levy. Shooting late 2018.

Approx. budget: 10 million euros.

France: Laffont

### *The Kangaroo Manifest*

(„Das Känguru-Manifest: der Känguru-Chroniken zweiter Teil“)

Berlin: Ullstein 2011, 2015, 302 p.

France: Laffont

### *The Kangaroo Chronicles*

(„Die Känguru-Chroniken: Ansichten eines vorlauten Beuteltiers“)

Berlin: Ullstein 2009, 2015, 271 p.

Complete English translation available

Denmark: Turbine 2016 · France: Laffont · Korea: Will Company 2016 ·

The Netherlands: De Harmonie 2018

## FOR CHILDREN

### *Princess Bogey Head* („Prinzessin Popelkopf“)

Ill. by Astrid Henn

Dresden/Leipzig: Voland & Quist

# Patrícia Melo

## *Gog Magog*

The narrator of ***Gog Magog*** is an ordinary citizen, fifty-four years old, a biology teacher at an evening school, and living with his wife Marta in São Paulo. His profession bores him, his marriage has become routine. Only the new neighbour Ygor stirs his blood: because he makes so much noise, he hates him with all his heart and even wishes him dead.

One day, by chance, he gets the keys to Ygor's apartment. He enjoys the feeling of power and scrambles around until his neighbour, whom he calls Mister Upsilon, returns unexpectedly. Mister Upsilon falls and, in the fighting that ensues, dies. The narrator now has a problem: To hide the business about the key, he has to make the corpse disappear. But this is not so easy...

»*Gog Magog* is a delightful  
and disturbing read.« *O Globo, Rafael Montes*

»*Gog Magog* combines a critical tone  
in relation to society with an agile and humorous  
narrative that captures the reader's attention.«

*O Estadão*

With her frenetic rhythm, her acidic language, ironic and full of humour, Patrícia Melo penetrates the mind of a man who is stunned by the world around him and incapable of living with the noise of contemporary life, and builds a plot around the effects that noise and silence are capable of producing on human behaviour.



Foto: Claudio di Lucia

PATRÍCIA MELO was born in 1962 in Brazil and is a highly regarded novelist, playwright and scriptwriter. She has been awarded a number of internationally renowned prizes, including the *Jabuti Prize* and the *German Crime Fiction Award*. She was shortlisted for the *Independent Foreign Fiction Prize* and *Time Magazine* included her among the *Fifty Latin American Leaders of the New Millenium*.



In ***Ghost Light*** («Fogo-Fátuo»), Patrícia Melo tells a gripping crime story. Azucena Gobbi, one of the few upright detectives in São Paulo, is going through a bad patch: Getting home one day, she catches her husband sleeping with her sister. At the same time she is investigating the murder of the dashing telenovela star Fábio Cássio.

Ostensibly entertaining, this artfully constructed novel once again shows Patrícia Melo's skill at dismantling Brazilian society and uncovering not only the killer, but also the lies some lives are built on.



»*Ghost Light* is a great debut adventure for detective Azucena Gobbi. It moreover proves that crime novels can, first and foremost, be good literature.« *O Estado de S. Paulo*

- Invited to the Krimifest Salzburg, November 2018
- Among the TOP 20 of Crime Novel 2017, Le Monde (blog polar), France  
*Ghost Light*
- Best-of list of crime novels August 2016 of the prestigious German newspaper DIE ZEIT  
*Ghost Light*
- German Crime Fiction Award 2014  
*The Body Snatcher* and *The Killer* (1998)

#### NOVELS (selection)

##### *Gog Magog*

Rio de Janeiro: Rocco 2017, 174 p.

English sample translation available

Chile: Tajamar (Latin American rights) · France: Actes Sud · Germany:

Klett-Cotta · Spain: Escrituras Verticales

##### *Ghost Light* ("Fogo-Fátuo")

Rio de Janeiro: Rocco 2014, 304 p.

TV serial rights sold to TV Globo

English sample translation available

Denmark: Anton & Ludwig · France: Actes Sud 2017 · Germany: Klett-

Cotta 2017 · Spain: Escrituras Verticales

##### *The Body Snatcher* ("Ladrão de cadáveres")

Rio de Janeiro: Rocco 2010, 208 p.

German Crime Fiction Award 2014

LiBeraturpreis 2013

English sample translation available

Denmark: Anton & Ludwig 2016 · Egypt: Al Arabi 2016 · France: Actes

Sud 2012 · Germany: Klett-Cotta 2012, pb Heyne 2014 · Japan: Hayaka-

wa 2016 · Mexico: Océano (Spanish rights for America) 2015 · Portugal:

Quetzal 2012 · UK: Bitter Lemon 2015

##### *Black Waltz* ("Valsa negra")

São Paulo: Companhia das Letras 2003, 241 p.

France: Actes Sud · Germany: Droemer Knaur 2005 ·

Portugal: Campo das Letras 2004 · UK: Bloomsbury 2004

##### *Inferno*

São Paulo: Companhia das Letras 2000, 367 p.

Prêmio Jabuti 2001

France: Actes Sud 2001 · Germany: Klett-Cotta 2003 · Greece:

Metaichmio 2003 · Italy: Mondadori · Portugal: Campo das Letras

2001 · Romania: Univers · Spain: Grijalbo Mondadori (Lumen) 2003,

pb 2005 · Turkey: Agora Kultur · UK: Bloomsbury 2002

##### *In Praise of Lies* ("Elogio da mentira")

São Paulo: Companhia das Letras 1998, 187 p.

France: Actes Sud 2000, pb Babel 2001 · Germany: Klett-Cotta 1999,

Büchergilde Gutenberg 2000, pb Knaur 2003, 2007, Wagenbach 2012 ·

Italy: Fanucci 2000 · The Netherlands: Wereldbibliotheek 1999 · Roma-

nia: Univers 2014 · Spain: Grijalbo Mondadori 2000 · Sweden: Bonniers

2000, pb 2001 · Taiwan: Crown · UK: Bloomsbury 1998 · USA: The Ecco

Press 1998

##### *The Killer* ("O matador")

São Paulo: Companhia das Letras 1995, 204 p.

German Crime Fiction Award 1998

France: Albin Michel 1996 · Germany: Klett-Cotta 1997, pb dtv 1999,

radio play (SWR) 1999 · Italy: Feltrinelli 1996, pb 1998 · The Nether-

lands: Wereldbibliotheek 1997 · Norway: Aschehoug 1998 · Portugal:

Campo das Letras · Romania: Univers 2014 · Russia: Atticus · Spain:

Ediciones B 1997 · UK: Bloomsbury 1997 · USA: The Ecco Press 1997

# Débora Mundani

## *The Conference*

In her novel ***The Conference*** («La convención»), Mundani introduces us to the world of a big bank. The power struggles that take place inside are described from the perspective of Emma Dorá, a young woman who really only wants to earn some money for her philosophy studies. Her lateral thinking, however, meets with great approval. Recruiter Ariel Junquera coaches her personally, while Emma falls in love with her colleague Julián Mazzeo. At the same time, the reader learns that Ariel is preparing for a marathon to the limits of his capacities – a claim he transfers to Emma's dedication to her job at the bank. The situation escalates at the annual conference of department heads at the popular seaside resort of Mar del Plata. The general debauchery, with a striptease show in front of the group and the unwanted watching of a sex scene between Ariel and

an employee, repels Emma. She leaves the venue and her fate within the bank is sealed. Under the pretext of the general economic crisis, she, like some of those responsible for the scandal, is sacked. Only Ariel seems for the time being to emerge as a winner from the internal power games. He was too cowardly to look Emma in the eye again after the embarrassing incident, but the reader hopes for her that she will meet her colleague Julián outside the bank again.

With clear language and a keen sense of observation, Mundani, from the point of view of a career changer, tackles the performance mania and decadent structures of a large company that reflects a social structure which tries by every means to defend itself against its demise.

»Débora Mundani is among those young Argentinean writers with a great future ahead of them.« *Claudia Piñeiro*

»A subtle narrative with poetic register, dealing with love, violence and pain of characters absorbed by the power of the landscape.« *Télam*



Foto: Candela Cabrera

DÉBORA MUNDANI was born in Buenos Aires, Argentina in 1972. She has a Bachelor's degree in Communication Studies and a Master in Cultural Management and now teaches communication theory and practice at the University of Buenos Aires. Her novels *The River* (*El río*) and *Batán* were both shortlisted for the *Premio Clarín*. In 2015, *El río* received a honourable mention in the *Premio Literario Casa de las Américas*.



»Mundani takes care of carving out  
her characters like few authors do.«

*Página 12*

- Honourable mention in the Premio Literario Casa de las Américas 2015

*The River*

- Shortlisted for the Premio Clarín

*Batán & The River*

- 2° Premio del Fondo Nacional de las Artes 2011

*Batán*

## NOVELS

*The Conference* ("La convención")

Buenos Aires: Ediciones Corregidor 2018, 212 p.

*The River* ("El río")

Buenos Aires: Corregidor 2016, 126 p.

Shortlisted for the Premio Clarín 2009

Shortlisted for the Premio Letra Sur 2010

Honourable mention in the Premio Literario Casa de las Américas 2015

1st title in Corregidor's new collection *Contemporary Latin American Literature*

*Batán*

Buenos Aires: Bajo la luna 2012, 160 p.

2° Premio del Fondo Nacional de las Artes 2011

Shortlisted for the Premio Clarín 2010

## PARTICIPATION IN ANTHOLOGIES

*Mistresses of the Ball. Football Stories Written by Women (Short Story Poda)*

("Las dueñas de la pelota. Cuentos de fútbol escrito por mujeres (Poda)")

Selection by Claudia Piñeiro

Buenos Aires: El Ateneo 2014

*Presentation of the Contemporary River Plate Narrative (For Forty Thousand Years)*

("Exposición de la actual narrativa rioplatense (Por cuarenta mil años)")

Buenos Aires: Exposición de la actual 2014,

in co-edition with El 8vo. Loco Ediciones

<http://exposiciondelaactual.blogspot.de/>

# Ondjaki

## *Transparent City*

Ondjaki's latest novel ***Transparent City*** («Os transparentes») paints a colourful portrait of the inhabitants of the Angolan capital Luanda and their numerous individual stories. Odonato is sick of seeing so much suffering around and gets so light that his wife has to tie him down to stop him floating away. In his building, he and his neighbours help one another, although or perhaps because they all have their own cross to bear. With quiet irony and much imagination, Ondjaki sketches out an amusing yet shocking picture of today's Luanda with all its radical contrasts. Creating close-to-life characters and a sense of great authenticity, Ondjaki once again proves his poetic talent. The novel won the Saramago Prize 2013 and is already in its 7th edition in Portugal.

»A prime example of how translation broadens international perspective.«

*The Globe and Mail*

»With work so rich in heart, and so startlingly fresh in structure and delivery, Ondjaki has gifted us with a contemporary masterpiece.« *The Star, Toronto*

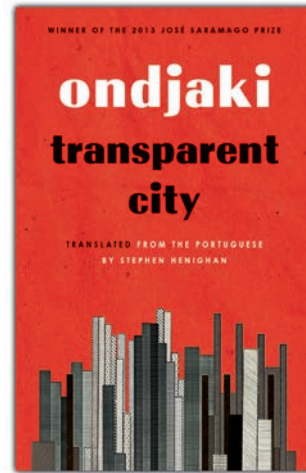


Foto: Michael Hughes

ONDJAKI was born in Luanda, Angola in 1977 and is one of the most important young Portuguese-language writers in Africa. After studying sociology, he now works on various cinema and film projects. Ondjaki has already been awarded a number of important prizes, among them the prestigious *Jabuti Prize*. Ondjaki currently lives in Rio de Janeiro. For his novel *Transparent City* he was awarded the *Saramago Prize 2013*, *Prix Transfuge 2015* and *Prix Littérature Monde 2016*. He has also been voted among the top 39 African writers under the age of 40 for the *Africa39* anthology project in 2014.

» *Transparent City* is a moving fresco  
that I won't be able to erase from my memory.  
I succumbed to its compelling beauty.«

*Nélida Piñón, jury of the Saramago Prize*



» *Transparent City* owes as much  
to Franz Kafka and Mikhail Bulgakov  
as it does to Gabriel García Márquez.«

*TLS May 2018*

## • Saramago Prize 2013

*Transparent City*

## NOVELS

*Transparent City* ("Os transparentes")

Lisbon: Caminho 2012, Círculo de Leitores 2014, 432 p.

Prix Littérature Monde 2016 and Prix Transfuge 2015

Saramago Prize 2013

Over 16,000 copies sold in Portugal

German sample translation available

Argentina: Letranómada 2015 • Brazil: Companhia das Letras 2013 •

Canada: Biblioasis 2018 • Croatia: Hena-Com 2016 • France: Métailié

2015, pb Points 2017 • Germany: Wunderhorn 2015 • Greece: Aiora •

Mexico: Almadía 2014 • USA: Biblioasis 2018

*Grandma Dezanove and the Soviet Secret*

("Avó Dezanove e o segredo do soviético")

Lisbon: Caminho 2008, 198 p.

Jabuti Prize 2010

Brazil: Companhia das Letras 2009 • Colombia: Uniandes • Canada:

Biblioasis 2014 • France: Métailié • Italy: Il Sirente • Poland: Karakter

2013 • Slovakia: Portugalsky Institut • USA: Biblioasis 2014

*How many Dawns has the Night* ("Quantas madrugadas tem a noite")

Lisbon: Caminho 2004, 196 p.

Brazil: Leya • Italy: Lavoro 2006

*Good Morning, Comrades* ("Bom dia camaradas")

Lisbon: Caminho 2003, 138 p.

Argentina: Editorial Puerto de Palos (MacMillan) • Brazil: Companhia

das Letras 2014 • Canada: Biblioasis 2008 • Colombia: Uniandes •

Greece: Aiora • Italy: Iacobelli 2011 • Mexico: Almadía 2008 (Spanish

world rights) • Serbia: Kreativni Centar 2009 • Spain: Txalaparta 2010 •

Sweden: Tranan 2010 • Switzerland: La Joie de Lire 2004 (French

rights), NordSüd 2006 (German rights) • Uruguay: Banda Oriental

2005 (Uruguay only) • USA: Biblioasis 2008

*The Whistler* ("O assobiador")

Lisbon: Caminho 2002, 117 p.

Argentina: Letranómada 2011 • Italy: Lavoro 2005 • Sweden: Tranan

2009 • UK: Aflame Books 2008

## YOUNG READERS

*The Boy who Invited the Glowworms* ("O convidador de pirilampus")

Lisbon: Caminho 2017, 72 p.

(Ill. by António Jorge Gonçalves)

*A Nice Darkness* ("Uma escuridão bonita")

Lisbon: Caminho 2013, 110 p.

(Ill. by António Jorge Gonçalves)

*A Bicycle that had a Moustache* ("A bicicleta que tinha bigodes")

Lisbon: Caminho 2011, 88 p.

# Pepetela

## *His Excellency, R.I.P.*

In ***His Excellency, R.I.P.*** («Sua Excelência, de Corpo Presente») an African dictator lies in a coffin in an enormous hall. He is dead, but sees, hears and thinks. Stretched out, imprisoned in a body without life, but in possession of his intellectual faculties, all he can do to pass the time is recall his life experiences with many of those who come to pay their last respects, among them several relatives, the first lady (and his other wives and mistresses), his numerous children and state dignitaries.

In remembering his life, the path that led him to being president and his many years as head of state, he reveals us the meanderings of political power, the nepotism that consumed him and the various abuses allowed to those who supported him. And since he is aware of everything that goes on around him, and it

is very difficult for a dictator to stop dictating, His Excellency not only speculates on those present and their political interests, but also tries to guess their thoughts and machinations. For even when dead, he will not leave his succession in the hands of others, instead trying to meddle with the help of his one-eyed-spy, who is as faithful to him in death as he was in life.

»Pepetela is an author  
who creates irony  
as if by magic.«

*Ler*

»Pepetela is capable of causing pain  
as only he can do  
through his poetic writing.«

*Diário de notícias*

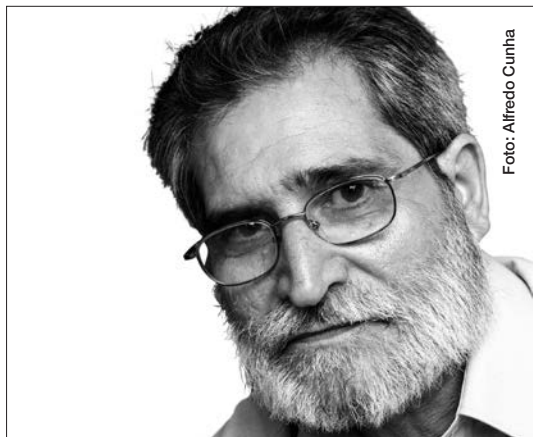


Foto: Alfredo Cunha

PEPETELA, born in Benguela in 1941, is one of Angola's leading novelists. Distinguished by his consummate ability to combine personal and political elements within a historical context, he was awarded the *Prémio Camões* and the *Prémio Nacional de Cultura e Artes*. He occupied a leading position in the fight against Portugal's colonialism and was a member of the first government after independence. Pepetela lives in Luanda.



Se o passado não tivesse asas

In *If the Past Had No Wings* («Se o passado não tivesse asas») Pepetela presents two strong female characters in two interwoven storylines. But the violence of war and the brutality of the subsequent struggle for survival are not easily shaken off. On the way from street kid to businesswoman, during Luanda's development from theatre of war to cosmopolitan business centre, the past has grown wings.

»A powerful and stimulating book,  
serene and radiant writing«

*Jornal de Negócios*



»The life of two young Angolan women perfectly serves  
Pepetela's aim of showing social disparities  
in Luanda and making visible  
the limits of some dreams.«

*Jornal de Negócios*

#### NOVELS (selection)

*His Excellency, R.I.P.* ("Sua Excelência, de Corpo Presente")

Lisbon: Dom Quixote 2018, 272 p.

*If the Past Had No Wings* ("Se o passado não tivesse asas")

Lisbon: Dom Quixote 2016, 384 p.

*In the South. The Sombreiro* ("À Sul. O Sombreiro")

Lisbon: Dom Quixote 2011, 360 p.

Brazil: Leya 2011 · Colombia: Uniandes

*The Highlands and the Steppes* ("O planalto e a estepe")

Lisbon: Dom Quixote 2009, 190 p.

Brazil: Leya 2009 · Estonia: Loomingu Raamatukogu 2013

*The Predators* ("Predadores")

Lisbon: Dom Quixote 2005, 382 p.

Argentina: EUDEBA · Brazil: Leya 2007 · Bulgaria: Five Plus 2009 ·

Italy: Tuga Edizioni · The Netherlands: De Geus 2008

*Jaime Bunda, Secret Agent* ("Jaime Bunda, agente secreto")

Lisbon: Dom Quixote 2001, 312 p.

Brazil: Record 2003, Leya 2007 · Cuba: Arte y Literatura 2010 ·

Denmark: Hjulet 2002 · France: Buchet Chastel 2005 · German:

Unionsverlag 2004, pb 2006 · Italy: Edizioni E/O 2006 · Mexico: Elefanta

(several Latin American countries) · Poland: Claroscuro 2010 ·

Sweden: Panta Rei 2011 · UK: Aflame 2006

*Parable of the Old Tortoise* ("Parábola do cágado velho")

Lisbon: Dom Quixote 1996, 183 p.

Brazil: Nova Fronteira 2005, Leya 2011 · Italy: Besa 2000 · Norway: Cap-

pelen 2003 · Spain: Alianza 1999, Al otro lado · Sweden: Tranan 2000

*Kianda's Desire* ("O desejo de Kianda")

Lisbon: Dom Quixote 1995, 119 p.

Brazil: Leya 2007 · Finland: Helsinki University Press 2001 ·

France: Actes Sud 2002 · Greece: Kritiki 2001 · Israel: Kinneret 2011 · Ita-

ly: Lavoro 2010 · The Netherlands: De Geus 2011 · Spain: Alianza 1999 ·

UK: Heinemann 2002

*The Dog and the People of Luanda* ("O cão e os Caluandas")

Lisbon: Dom Quixote 1985, 186 p.

Brazil: Leya 2007 · Finland: Like 1991 · Germany: Ed. Südliches Afrika

1986 · Italy: Felici · Sweden: Tranan 2005

#### Mayombe

Lisbon: Dom Quixote 1980, 288 p.

Brazil: Leya 2007 · Catalan: Ed. 62 2010 · Chile: LOM · Germany: Volk und

Welt 1983, Ed. Südliches Afrika 1985 · Italy: Lavoro 1989 (avail.) · Japan:

Ryokuchisha 1993 · Spain: Txalaparta 1991 · UK: Heinemann 1994

# Lucía Puenzo

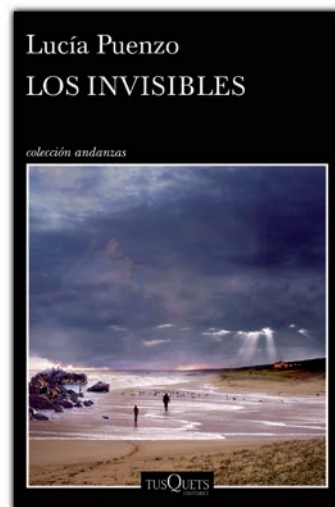
## *The Invisibles*

Ismael, La Enana and Ajo are too young to be arrested as burglars. An open window in the bathroom, a frightened cat, a faint smell of garlic: These are the only traces left by the best break-in gang in Buenos Aires. Only weeks later do the residents notice that some items are missing - clothing, jewellery and money. A security guard is the only one who knows who the invisible thieves are: a couple of teenagers and a six-year-old living in an abandoned railway carriage. They have never seen the sea until they take on an ominous assignment on the swanky Uruguayan coast: they are to clear out nine luxury villas, part of a plot in which the three are only peripheral figures. For who knows when invisible people disappear?

»Powerful« *IndieWire*

»Her narrative élan is absolutely rousing.«  
*Der Spiegel*

Fast-paced, Lucía Puenzo tells in her new novel of three outsiders who can rely only on themselves. Until the dramatic end, ***The Invisibles*** (»Los invisibles«) plumbs the depths of wealthy society, which defends its privileges ruthlessly and leaves the dirty work to others.



LUCÍA PUENZO, born in Argentina in 1976, has a degree in Literature and studied at the National Film Institute (INCAA) in Buenos Aires. She is a script writer for film and TV and has written feature films, documentary films and mini-series. In 2010, Lucía Puenzo was selected for the first-ever issue *Best of Young Spanish-Language Novelists* of the prestigious English literary magazine *Granta*.



- Translated into 12 languages  
*Wakolda*
- Goya Award
- Grand Prix de la Semaine de la Critique in Cannes  
*XXY*

### NOVELS (selection)

*The Invisibles* ("Los invisibles")

English sample translation available

Buenos Aires: Tusquets 2018, 196 p.

France: Stock · Germany: Wagenbach 2018

*Wakolda*

Buenos Aires: Emecé/Planeta 2011, 2013, 2014, 160 p.

Film rights sold, co-production by Historias Cinematográficas, Pyramide, Wanda Visión and Dreamers Joint Venture, presented at Cannes, released in September 2013

Brazil: Gryphus 2014 · France: Stock 2013 · Germany: Wagenbach 2012, pb 2013 · Hungary: Európa 2014 · Italy: Guanda 2014, pb 2015 · Mexico: Tusquets 2015 · Norway: Gyldendal 2013 · Poland: Replika 2014 · Spain: Duomo 2014(avail.) · Turkey: Dogan 2015 · UK: Hesperus Press 2014 (World rights)

*The Lobster's Fury* ("La furia de la langosta")

Buenos Aires: Mondadori 2010, 229 p.

France: Stock 2012 · Spain: Duomo 2011(avail.)

*The Fish Child* ("El niño pez")

Buenos Aires: Beatriz Viterbo 2004, Emecé/Planeta 2013, 160 p.

Film directed by Lucía Puenzo, produced by Luis Puenzo and Wanda Visión. Presented at the Berlinale 2009

Brazil: Gryphus 2009 · France: Stock 2010 · Germany: Wagenbach 2009 · Italy: La Nuova Frontiera 2009 · Romania: Univers 2011 · Spain: Caballo de Troya 2009 · Turkey: Dogan 2012 · USA: Texas Tech University Press 2010

### STORIES

*In the Hotel Capsule* ("En el hotel cápsula")

Buenos Aires: Mansalva 2017, 104 p.

*Cohiba*

Israel: Ilmor (online edition in English, Spanish, Hebrew) · UK: Granta 2010

### PARTICIPATION IN ANTHOLOGIES (selection)

*Granta Magazine: The Best of Young Spanish Language Novelists*

UK: Granta 2010

(Short Story *Cohiba*)

### SCREEN-PLAYS (selection)

*Wakolda*, 2013, directed by Lucía Puenzo

*The Fish Child* ("El niño pez"), 2009, directed by Lucía Puenzo

*XXY*, 2007, directed by Lucía Puenzo

Grand Prix de la Semaine de la Critique at Cannes Film Festival

# Boris Quercia

## *The Blood Is Not Water*

Santiago Quiñones is at his wit's end. His fiancée Marina does not love him anymore. Is it because he had too many other women, even without ever having loved anyone other than Marina? His police colleagues despise him. Is it because he had an affair with his boss's wife, and this boss is now after him? And he's gnawed by guilt ever since he helped his seriously ill stepfather to die. Is it because he grew up without a father? One night, Santiago falls on a small-time drug dealer and makes a silly mistake. This misstep will not be long in catching up with him...

In *The Blood Is Not Water* («La sangre no es agua», French title: «The Legend of Santiago»), Boris Quercia shows us his villainous policeman Santiago Quiñones in a new adventure, endowed with a sense of honour as twisted as it is solid.

»With *Santiago Quiñones, Cop*, Boris Quercia offers us a first short novel that is effective, terse and brilliant, a worthy heir of Jim Thompson and Ross MacDonald. A real gem to be read quickly!« *Babelio*



»The literary debut of Boris Quercia, the well-known film director, actor and screenwriter, is a novel that reads fast. It shows vertigo and rhythm in its writing and traps the reader from the very first chapter, urging him or her to continue investigating the character who gives the book its name.« *El Mostrador, Chile*



Foto: Antonio Quercia

BORIS QUERCIA MARTINIC was born in Santiago, Chile in 1966 as the grandson of Italian and Yugoslav immigrants. He is an actor, director, screenwriter and novelist. He studied theatre at the University of Chile in the 1980s (the rest he taught himself). In one of the greatest successes of the Chilean theatre, *The Black Ester*, he acted as Roberto Parra (the brother of Violeta Parra). Quercia is the director of *Sex with Love*, one of the most watched films of the local cinema, and *LOS 80* („The Eighties“), the most highly-awarded series of Chilean television. As a writer he won the *Grand Prix de Littérature Policière 2016* with his second novel.

In ***Santiago Quiñones, Cop*** («Santiago Quiñones, tira») it's cold, it's six in the morning and Santiago does not want to kill anyone. The problem is that he's a cop. And he is about to arrest a band of delinquents... After killing a fifteen-year-old young man, Santiago wanders through the streets of his city, filled with disgust. This is how his path crosses with that of beautiful Ema Marín, a woman so seductive that she will entangle him in a dark scam... It's the tone of the novel and the complex character of the main figure that inevitably draws the reader into its spell.



»A first short novel that is effective, terse and brilliant, a worthy heir of Jim Thompson and Ross MacDonald. A real gem to be read quickly!« ....*Babelio*

»The literary debut of Boris Quercia, the well-known film director, actor and screenwriter, shows vertigo and rhythm in its writing and traps the reader from the very first chapter.« *El Mostrador, Chile*

- **Grand Prix de Littérature Policière 2016**  
*Dead Dog*

## NOVELS

*The Blood Is Not Water* ("La sangre no es agua")

Santiago: Penguin Random House, forthcoming spring 2019

TV rights sold

France: Asphalte 2018, 256 p.

*Dead Dog* ("Perro muerto")

Santiago: Penguin Random House 2016, 241 p.

Grand Prix de Littérature Policière 2016

TV rights sold

France: Asphalte 2015, pb Poche 2017

*Santiago Quiñones, Cop* ("Santiago Quiñones, tira")

Santiago: Penguin Random House 2010, 2016, 151 p.

TV rights sold

France: Asphalte 2014, pb Poche 2015

## SCREEN PLAY

*Sex with Love* ("Sexo con amor")

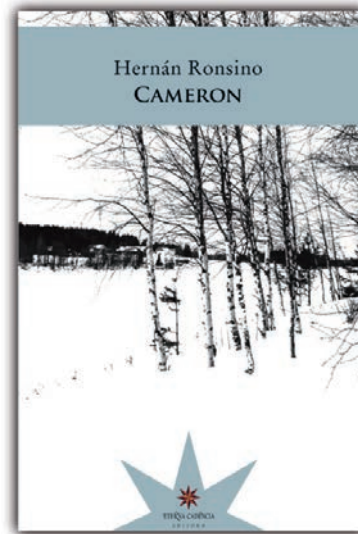
Santiago: Ediciones Universidad Mayor 2008, 135 p.

# Hernán Ronsino

## *Cameron*

In ***Cameron***, Julio Cameron bears the same name as his father, his grandfather and his great-grandfather. His grandfather was a glorious general, a war hero who crushed rebellions and triumphed in bloody battles. The narrator also served his country, and got his hands dirty for his country. Now he's an old man with a prosthetic leg waiting for winter when his housekeeper and lover Mita comes back to him. Until then, he hangs around the pubs or spends the evenings in the jazz club, health permitting. When fever keeps him in bed, memories come flooding back to him, to the time when the Iron Bridge was rebuilt, and to his work in the torture chamber behind the airport. He observes the people around him closely, registering every detail – it's an old occupational disease. But the past unexpectedly catches up with him; the investigators are hot on his heels. There is no way out, only the hope that everything will be covered by the snow. Ronsino shows the hunter as hunted. With his finely woven web

of narration and an oppressive tension, he captures the reader and leads him into the heart of darkness, exploring the limits of justice and revenge.

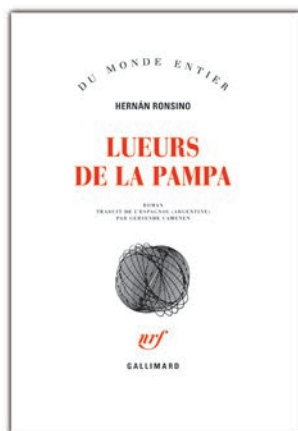


HERNÁN RONSINO was born in Chivilcoy, Argentina in 1975. Since 1994 he has lived in Buenos Aires. He is a sociologist and professor at the University of Buenos Aires. He co-publishes the culture magazine *Carapachay* ([www.revistacarapachay.com](http://www.revistacarapachay.com)). In 2011, the Guadalajara International Book Fair selected him as one of the new leading authors in Latin America. His work has been translated into French, German, Italian and Portuguese.



**Firelight** («Lumbre») takes place during three days in 2002. It tells the story of Federico Souza who returns to his hometown because a close friend has died. A stolen cow is the inheritance that Souza receives from him. The novel explores the personal memories of the narrator as well as the historical memory of a town and its myths. The scenery is often reminiscent of a Coen Brothers movie setting.

»Firelight, is a finely wrought narrative work in the best Latin American tradition.«  
*Neue Zürcher Zeitung*



»What is most striking in the novel by Hernán Ronsino, one of the most interesting writers of his generation, is the way in which memories and time spent become one with a scenery which is itself memory: To remember is to build a path that, by dint of insisting, remains imprinted on the land.« *Il Manifesto*

- Included in the HOTLIST 2016 of the independent German-language publishers  
*Firelight*

## NOVELS

*Cameron*

Buenos Aires: Eterna Cadencia 2018, 80 p.  
Chile: Hueders 2018 • Mexico: Almadía

*Firelight* ("Lumbre")

Buenos Aires: Eterna Cadencia (Spanish world rights) 2013, 288 p.  
Extract published at Bomb Magazine, UK ("The Cow")  
France: Gallimard 2017 • Germany: Bilger Verlag 2016 • Italy: Gran Via 2015 • Turkey: Cinar Yayinlari

*Last Train to Buenos Aires* ("Glaxo")

Buenos Aires: Eterna Cadencia (Spanish world rights) 2009, 96 p.  
Film rights under option at RT Features  
Brazil: Editora 34 2017 • Chile: Cuneta Editora 2013 • France: Liana Levi 2010 • German: Bilger Verlag 2012 • Greece: Opera • Italy: Meridiano Zero 2013 • Turkey: Cinar Yayinlari • USA: Melville House 2017

*The Decomposition* ("La descomposición")

Buenos Aires: Interzona 2007, Eterna Cadencia (world rights) 2014, 144 p.  
German: Bilger Verlag 2018

## STORIES

*I'll Puke You out of My Mouth* ("Te vomitaré de mi boca")

Buenos Aires: Libris 2003, 96 p.  
Received an honourable mention from the Fondo Nacional de las Artes in 2002

## ESSAYS

*Field Notes* ("Notas de campo")

Buenos Aires: Excursiones 2017, 100 p.

## CHILDREN'S BOOKS

*Bicycle* ("Bicicleta")

Montevideo: Topito Ediciones 2013, 50 p.

# Carola Saavedra

## *With Somnolent Weapons*

***With Somnolent Weapons. A Bildungsroman*** («Com Armas Sonolentas. Um romance de formação») revolves around three women: Firstly Anna, an aspiring actress of humble origins who sees a German filmmaker as her means of being taken seriously and achieving fame and recognition. Moving to his home village in Germany soon after meeting, reality, exacerbated by not knowing the language, is very different to her expectations. Then there is melancholic Maïke, a young German girl who, for no apparent reason, decides to study Portuguese at university to the disgust of her parents, both lawyers. She gradually discovers that her unlikely connection with the language and Brazil is growing stronger. And there is a third character, unnamed, who at the age of fourteen is forced by her mother to leave her home in the interior of Brazil to work as a domestic servant in Rio de Janeiro, where, like so many similar cases, complex relationships will

develop in her dealings with her employers.

They are three very distinct, but strongly interconnected, women who experience a growing situation of abandonment and exile - whether geographical or emotional. The journey that each one of them embarks on is a way of „returning home“, in the quest to unveil their true identity.



»Carola Saavedra displays the talent of someone who is deservedly regarded as one of the leading exponents of Brazilian literature today« *Outra Página*



CAROLA SAAVEDRA was born in Chile in 1973 and moved to Brazil at the age of three. She has lived and studied in Spain, France and Germany, where she graduated in media studies. She is currently living in Rio de Janeiro. Her novels have been awarded numerous prizes such as *Prêmio Rachel de Queiroz* or the Prize of the *Associação Paulista dos Críticos de Arte*. Saavedra was selected as one of the twenty promising new authors in Brazilian literature by *Granta* magazine.

**Landscape with Dromedary** (»Paisagem com dromedário«) is a fascinating piece of remembrance and reflection. Withdrawn to a volcanic island, the plastic artist Érika records her thoughts about recent events and memories on tape. It is her attempt to come to terms with her relationship with Alex and figure out who she is without him and their mutual friend Karen, whom they both left behind when she fell terminally ill. In beautiful and concise language, Saavedra questions the traditional idea of relationships and takes the reader to the inner self of an unusual woman.

»A contemporary book  
I'd gladly read again.«

*Rascunho*

»A wonderful novel  
from an artist's perspective.«

*Frankfurter Allgemeine Zeitung*



- Prêmio Rachel de Queiroz  
*Landscape with Dromedary*
- Shortlisted for the Prêmio Jabuti  
and São Paulo de Literatura  
*Blue Flowers* and *Landscape with Dromedary*

## NOVELS

*With Somnolent Weapons. A Bildungsroman*

(»Com Armas Sonolentas. Um romance de formação«)

Brazil: Companhia das Letras 2018, 272 p.

*The Inventory of Missing Things* (»O inventário das coisas ausentes«)

São Paulo: Companhia das Letras 2014, 128 p.

Chile: Tajamar (Spanish rights for America) 2015

*Landscape with Dromedary* (»Paisagem com dromedário«)

São Paulo: Companhia das Letras 2010, 168 p.

Prêmio Rachel de Queiroz (young authors), finalist Prêmio São Paulo de Literatura and Prêmio Jabuti 2011

English and Dutch sample translation available

Costa Rica: Ediciones Lanzallamas 2015 · France: Mercure de France 2014 · Germany: C.H. Beck 2013

*Blue Flowers* (»Flores azuis«)

São Paulo: Companhia das Letras 2008, 168 p.

Best Novel Associação Paulista dos Críticos de Arte, finalist Prêmio São Paulo de Literatura and Prêmio Jabuti

English, Spanish and Dutch sample translation available

Chile: Tajamar (Spanish rights for America) · Germany: C.H. Beck 2015 · Portugal: Livros de Seda 2010 · US: Riverhead

*Every Tuesday* (»Toda terça«)

São Paulo: Companhia das Letras 2007, 160 p.

English sample translation available

Portugal: Livros de Seda 2011

*The Whistler* (»O assobiador«)

Lisbon: Caminho 2002, 117 p.

Argentina: Letranómada 2011 · Italy: Lavoro 2005 · Sweden: Tranan 2009 · UK: Aflame Books 2008

## PARTICIPATION IN ANTHOLOGIES

*Brazil 25 - 2000-2015* (»Brésil 25 – 2000-2015«)

France: Métailié 2015

*Popcorn on Copacabana. Young Brazilian literature*

(»Popcorn an der Copacabana. Junge brasilianische Literatur«)

Germany: Wagenbach 2013

*die horen. Brazil* (»die horen. Brasilien«)

(Ed. by Michi Strausfeld)

Germany: Wallstein 2013

*Clearings. Brazil* (»Lichtungen. Brasilien«)

Austria 2013

*Granta 121: Best of Young Brazilian Novelists*

London: Granta 2012

# Luis Sepúlveda

## *The Story of a White Whale*

***The Story of a White Whale*** («Historia de una Ballena Blanca»), is based on a true story and a myth of the Mapuche, perhaps no less real. In 1820, harpooners of the whaling ship Essex from Nantucket watched a large albino sperm whale hurling itself against the ship's rail. After a couple of attacks the Essex began to sink in the waters of the Pacific, off the coast of Mocha Island. The few survivors narrated in awe their encounter with a sea monster calling him *Mocha Dick*. Their testimony was later used by Herman Melville for his *Moby Dick*.

What all the whalers did not know is that the attack was an act of revenge because they had made it impossible for the albino sperm whale to fulfil his mission: to protect his own. He was the guardian of the whales that lived in the surrounding waters of Mocha Island, a sacred place for the Lafkenches (People of the

Sea), part of the Mapuche ethnic group. When a Lafkenche died the whales transported his spirit to the Mocha Island, from where one day everyone would climb the back of the great albino sperm whale and would embark on a journey beyond the horizon, towards a faraway new prodigal land that was definitely safe from the invaders.

This is what, in his own words, the White Whale tells us.

»Those who don't know Sepúlveda yet will delight in this authentic, pure and powerful narrator.«

*El País*

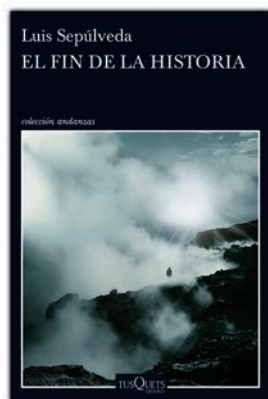


Foto: Daniel Mordzinski

Born in northern Chile in 1949, LUIS SEPÚLVEDA had to leave his homeland due to his political activities in the students' movement. For several years he travelled through Latin America and Europe and worked in different countries. Since 1997 Sepúlveda has been living in Gijón, Spain. The bestselling author has won numerous literary awards, among others the *Primavera de Novela Prize* 2009, one of the most prestigious and valuable awards in Spain, the *Taormina Prize* 2014 and the *Hemingway Lignano Sabbiadoro Prize* 2016.

In ***The End of the Story*** («El Fin de la Historia») sniper Juan Belmonte returns to his hometown of Santiago. Actually, he would prefer to stay in the south of Chile with his girlfriend. During the dictatorship of Pinochet, Verónica was tortured by a Russian officer, a Cossack. Now, a client blackmails Belmonte: either he accepts a last mission, or ways will be found to destroy his life. His task is to look for a couple of men. His client believes that their goal is to free the Cossack from his luxury prison. Against the backdrop of a stunning storyline, the threads finally run together in a surprising twist.

In this carefully researched thriller that cleverly uncovers the international entanglements of perpetrators of crimes against humanity, Sepúlveda again demonstrates his outstanding narrative gift, his unshakable humour, but also his quieter poetic vein.



- 5 million copies sold worldwide

*The Story of a Seagull and the Cat Who Taught Her to Fly*

- Rights sold in over 40 languages

Rights sold in over 40 languages, several film adaptations.  
Please ask for separate rights sold list.

#### NOVELS (selection)

*The End of the Story* ("El Fin de la Historia")

Barcelona: Tusquets 2017, 199 p.

English sample translation available

*The Shadow of What We Were* ("La sombra de lo que fuimos")

Madrid: Espasa Calpe 2009, 174 p.

Primavera de Novela Prize 2009

*The Worst Stories of the Grim Brothers*

("Los peores cuentos de los hermanos Grim")

(together with Mario Delgado Aparain)

Barcelona: Roca 2004, Buenos Aires: Seix Barral 2004, 220 p.

*Hot Line*

Barcelona: Ed. B 2001, 94 p.

*Diary of a Sentimental Killer* ("Diario de un killer sentimental")

Barcelona: Tusquets 1998, 140 p.

*The Name of a Bullfighter* ("Nombre de torero")

Barcelona: Tusquets 1994, 223 p.

Film rights under option at Moonstone

*The Old Man Who Read Love Stories* ("Un viejo que leía novelas de amor")

Barcelona: Tusquets 1989, 137 p.

#### FABLES

*The Story of a White Whale* ("Historia de una Ballena Blanca")

Already sold in France, Greece, Italy, Poland and Portugal

*The Story of a Dog Called Loyal* ("Historia de un perro llamado Leal")

Barcelona: Tusquets 2016, 94 p.

Complete English translation by Nick Caistor available

*The Story of a Snail Who Discovered the Importance of Being Slow*

("Historia de un caracol que descubrió la importancia de la lentitud")

Barcelona: Tusquets 2018, 98 p.

(Ill. of the German edition by Quint Buchholz)

Complete English translation by Nick Caistor published

*The Story of Mix, of Max, and of Mex* ("Historia de Mix, de Max, y de Mex")

Madrid: Espasa Calpe 2012, 70 p.

*The Story of a Seagull and the Cat Who Taught Her to Fly*

("Historia de una gaviota y del gato que le enseñó a volar")

Barcelona: Tusquets 1996, 138 p.

#### STORIES (selection)

*The Mute Uzbek* ("El uzbeko mudo")

sold in France, Greece, Italy, Poland and Portugal

*Aladdin's Wonderlamp* ("La lámpara de Aladino")

Barcelona: Tusquets 2008, 174 p.

#### TRAVELOGUE

*Last News from the South* ("Últimas noticias del Sur")

Photographs by Daniel Mordzinski

Barcelona: Espasa Calpe 2012, 215 p.

# Luis Sepúlveda/Khalil Bendib

## *The Shadow of What We Were*

35 years on from Pinochet's putsch, the three former exiles Cacho, Lolo and Lucho meet again in Chile. By now they are ***The Shadow of What We Were*** («La sombra de lo que fuimos»): pot-bellied, balding and grey-bearded. Their plan is finally to unearth a treasure the police have never tracked down: the loot from a famous bank robbery that took place in 1925, undertaken by a group of anarchists. Drinking and wallowing in memories of their old revolutionary days, they wait for the fourth man, who should know more about the money. But instead of him, a former friend shows up, telling an incredible story. Affectionate, funny and with a good pinch of irony, this graphic novel tells the story of a group of tragic heroes who never lose their faith in humour –which is why they end up as winners.



»Like *Maus* and *Persepolis*, *Zahra's Paradise* puts a human face on a time of grief and unrest.«

*Glen Weldon, NPR (National Public Radio), USA*



A survivor of the Battle of Algiers, KHALIL BENDIB was born in Paris as a refugee of Algeria's war of independence. He grew up in Morocco and Algeria, and, at age 20, landed in Berkeley, California, where he studied and became an artist. His political cartoons have been published in the New York Times, USA Today, the Los Angeles Times, and other major US newspapers. Bendib's first graphic novel, *Zahra's Paradise*, about the Green movement of 2009 in Iran, was a New York Times bestseller and has been translated into over 15 languages.

Please also visit Khalil Bendib's website: [www.bendib.com](http://www.bendib.com)





»Sepúlveda's magical prose becomes a tense masterpiece, drawing as much from Hemingway as from the tradition of magic realism.«

*The Times*

»An amazing book,  
a mixture of heartbreak and humour.«

*The Huffington Post*

- Based on Luis Sepúlveda's bestselling novel which was translated into more than 15 languages
- Written and illustrated by one of the authors of *Zahra's Paradise*

## GRAPHIC NOVELS

*The Shadow of What We Were. Graphic Novel*

("La sombra de lo que fuimos")

(based on the novel by Luis Sepúlveda)

Greece: Opera · Italy: Guanda

*Verax: The True History of Whistleblowers, Drone Warfare, and Mass Surveillance. A Graphic Novel*

Co-authored with Pratap Chatterjee

Metropolitan Publishers 2017

*Too Big to Fail*

Studio Bendib 2012, 179 p.

*Zahra's Paradise*

(together with Amir Soltani)

Nominated for a 2012 Eisner Award in the Best Digital Comic category

Named a YALSA Great Graphic Novel for Teens

Graphic Novel Reporter's Best Graphic Novel of the Year

Great Graphic Novel of Fall 2011

One of *Publishers Weekly's* Best Children's Books of the Year

New York: First Second 2011, 272 p.

Egypt: Dar Al-Tanweer 2014 · Finland: Like 2012 · France: Editions

Casterman 2011 · Germany: Knesebeck Verlag 2011 · Greece: Ellinka

Grammata 2013 · Iran: vote4zahra.org 2013 · Israel: Saga Press (not

known) · Italy: Rizzoli Lizard 2011 · Korea: Darun Publisher 2012 ·

The Netherlands: Casterman 2011 · Poland: Wydawnictwo Post 2013 ·

Portugal: Leya 2011 · Spain: Norma 2011 · Sweden: Epix Bokforlag AB

2011 · Turkey: Pegasus Yayincilik 2012

*Mission Accomplished*

Northampton: Interlink Books 2007, 191 p.

*The Emperor Has No Clue*

("Mieux Vaut Empire qu'en Pleurer")

Paris: e-Dite 2005, 155 p.

*It Became Necessary to Destroy the Planet in Order to Save It*

Los Angeles: Plan Nine Publishing 2003, 160 p.

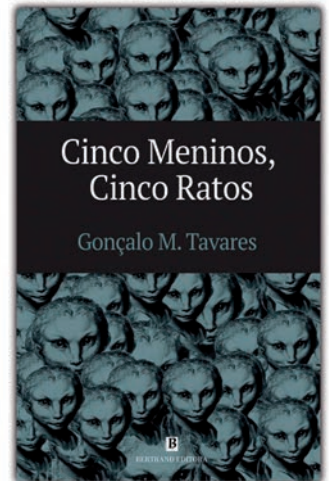
# Gonçalo M. Tavares

## *Mythologies*

**Mythologies** (»Mitologias«), is one of the most important literary universes of Gonçalo M. Tavares. This world - which is now beginning to be published - blends men, machines, animals, and objects in a 21st Century mythology that can be read in any order of entry. It is a return to the traditional Once Upon a Time format set in a mythical time, which mixes dates and exchanges narrative orders in a space without geographic location. There is a suspension of normal physical laws, a different logic, other narrative conventions, in a zone of freedom that deals with evil, human temptations and their disorders and fears. Five children go through this world and just want what everyone wants: to survive as they grow.

In the middle of the forest, five children lost. Or four. Because the youngest of the sisters got lost from those who were already lost.

The children find a man-with-the-evil-eye, but he's good. They also encounter Speed, which is a dangerous element that makes men mad. There is a Train that does not like humans and a man who cannot stop gawping at the world. There is a tiny church where a body can barely fit, but this body has room to pray. And there are those who come out cured of very small spaces. In **Five Children, Five Rats** (»Cinco Meninos, Cinco Ratos«) we are in a mythological narrative, and machines and animals have since long ceased to be mere helpers or friends. There are very hungry machines.



»Gonçalo M. Tavares is a writer  
who is unlike any you've read before.«  
*The New Yorker*



GONÇALO M. TAVARES was born in Luanda in 1970 and teaches Theory of Science in Lisbon. He published his first book in 2001. Until today, translations in 50 countries have been authorized. Tavares' work has received literary awards in several genres, among them the *Prix du Meilleur Livre Étranger* 2010, which has so far been given to authors like Robert Musil, Philip Roth, Gabriel García Márquez, and Elias Canetti, the *Prix Littéraire Européen* 2011, and the *Prémio Portugal Telecom* in 2007 and 2011. Other awards are: The *Saramago Prize*, the *SPA Author's Prize*, and the *Grand Prix of Romance and Novel* of the Portuguese Writers' Association APE.

»The author of a powerful and unique work, who has been celebrated by great names such as José Saramago, Alberto Manguel and Enrique Vila-Matas.«

*Le Monde des Livres*

»There is very much a before Gonçalo M. Tavares and an after. In thirty years' time, if not before, he will win the Nobel Prize and I'm sure my prediction will come true.«

*José Saramago*

»Tavares is one of the most ambitious writers of this century. His new book is a memorable epiphany.«

*Alberto Manguel*

- Vergílio Ferreira Prize 2017
- Shortlisted for the Prémio Oceanos 2016  
*A Girl Is Lost in Her Century Looking for Her Father*
- Shortlisted for the Prix Femina 2016 foreign fiction, France  
*Matteo Lost His Job*
- Prix Littéraire Européen 2011, France  
*Mr. Kraus and the Politic*
- Prix du Meilleur Livre Étranger 2010, France  
*Learning to Pray in the Age of Technology*

Please ask for the separate rights sold list.

## NOVELS

### MYTHOLOGIES ("MITOLOGIAS")

*Five Children, Five Rats ("Cinco Meninos, Cinco Ratos")*

Lisbon: Bertand 2018, 228 p.

*The Woman-Without-a-Head and the Man-With-the-Evil-Eye ("A Mulher Sem Cabeça e o Homem do Mau-Olhado")*

Lisbon: Bertrand 2017, 152 p.

*A Girl Is Lost in Her Century Looking for Her Father*

("Uma menina está perdida no seu século à procura do pai")

Porto: Porto Editora 2014, 200 p.

*Old People Want to Live Too ("Os velhos também querem viver")*

Lisbon: Caminho 2014, 96 p.

*A Voyage to India ("Uma Viagem à Índia")*

Lisbon: Caminho 2010, 484 p.

*Matteo Lost His Job ("Matteo perdeu o emprego")*

Porto: Porto Editora 2010, 210 p.

### TRILOGY THE KINGDOM («O REINO»)

*Learning to Pray in the Age of Technology*

("Aprender a rezar na Era da Técnica")

Lisbon: Caminho 2007, 383 p.

*Jerusalém*

Lisbon: Círculo de Leitores 2004; Caminho 2005, 251 p.

*Klaus Klump: A Man / Joseph Walser's Machine*

("Um homem: Klaus Klump / A máquina de Joseph Walser")

Lisbon: Caminho 2003, 2004, 2008, 136 p/168 p.

## ESSAYS

*Atlas of the Body and the Imagination ("Atlas do corpo e da imaginação")*

Lisbon: Caminho 2013, 533 p.

### O BAIRRO («THE NEIGHBOURHOOD»)

Published by Caminho and Relógio d'Água, Lisbon

*Mr Eliot and the Conferences*

("O Senhor Eliot e as conferências") 2010, 74 p.

*Mr Swedenborg and the Geometrical Investigations*

("O Senhor Swedenborg e as investigações geométricas") 2009, 111 p.,

*Mr Breton and the Interview ("O Senhor Breton e a entrevista")* 2008, 56 p.

*Mr Walser and the Forest ("O Senhor Walser e a floresta")* 2006, 48 p.

*Mr Kraus and Politics ("O Senhor Kraus e a política")* 2005, 116 p.

*Mr Calvin and the Promenade ("O Senhor Calvino e o passeio")* 2005, 71 p.

*Mr Juarroz and Thought ("O Senhor Juarroz e o pensamento")* 2004, 88 p.

*Mr Brecht and Success ("O Senhor Brecht e o sucesso")* 2004, 100 p.

*Mr Henri and the Encyclopaedia*

("O Senhor Henri e a enciclopédia") 2003, 95 p.

*Mr Valéry and Logic ("O Senhor Valéry e a lógica")* 2002, 80 p.

# Joca Reiners Terron

## *Night Within Night*

Playing at school, a boy hits his head and falls into a coma. He awakens not knowing for sure who he is. In the following months, he experiences the intense sensation that the people who take care of him are not his parents. However, the barbiturates prescribed by the doctor confuse his reasoning and the boy gradually loses the certainties that someone of eleven years old can have. It is from there that Joca Reiners Terron tells this labyrinthine story in his latest novel ***Night Within Night*** («Noite dentro da noite»), traversing the recent history of Brazil, parodying the construction of an autobiography.

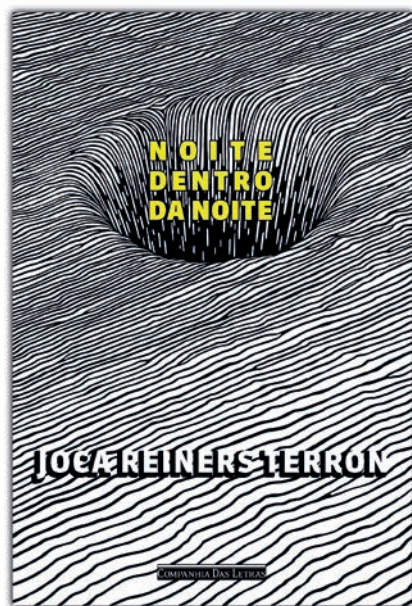
»formidably sinuous« *Bravo!*

»*Night Within Night* is one of the more astounding novels published in Brazil in recent years, a feat of crafting virtuosity where a family saga and the horrors of history and nature are ingredients for an hallucinatory tale about the powers of imagination.« *Daniel Galera*



Foto: Renato Parada

JOCA REINERS TERRON, born in Cuiabá, Brazil in 1968, is a poet, writer and graphic designer. He was an editor at the independent Brazilian publishing house *Ciência do Acidente* and is now a regular contributor to the prestigious newspaper *Folha de São Paulo* and *TV Cultura*. Joca Terron has won the *Prêmio Machado de Assis* 2010 and was shortlisted for the *Prêmio São Paulo de Literatura* 2011 with *From the Bottom of the Well you can See the Moon*.



»The book engages the reader  
from beginning to end.«

*André Cáceres, Estadão*

- Number 3 in the list of best books  
of 2017 of Folha de S.Paulo

*Night Within Night*

- Machado de Assis Prize 2010

*From the Bottom of the Well you can See  
the Moon*

## NOVELS

*Night Within Night* ("Noite dentro da noite")

Number 3 in the list of best books of 2017 of Folha de S.Paulo

São Paulo: Companhia das Letras 2017, 464 p.

English sample translation available

*The Tremendous Sadness of the Snow Leopard*

("A tristeza extraordinária do leopardo-das-neves")

São Paulo: Companhia das Letras 2013, 175 p.

English sample translation available

Italy: Caravan 2016 · Kuwait: Alsurra (Arabic) · Mexico: Almadía 2015

*Guide to Dead Ends* ("Guia de ruas sem saída")

(Ill. by André Ducci)

São Paulo: Petrobras 2011, 256 p.

*From the Bottom of the Well you can See the Moon*

("Do fundo do poço se vê a lua")

São Paulo: Companhia das Letras 2010, 279 p.

English and Spanish sample translation available

Prêmio Machado de Assis 2010

Shortlisted for the Prêmio São Paulo de Literatura 2011

Portugal: Leya 2016

*Curve of Dirty River* ("Curva de Rio Sujo")

São Paulo: Planeta 2004, 136 p.

Will be adapted for the movies by Felipe Bragança

*Hotel Hell*

São Paulo: Livros do Mal 2003, 128 p.

*There's Nothing There* ("Não há nada lá")

São Paulo: Ciência do Acidente 2001, Companhia das Letras 2011,  
160 p.

## SHORT STORIES

*Dream Interrupted by Guillotine* ("Sonho interrompido por guilhotina")

Rio de Janeiro: Casa da Palavra 2006, 184 p.

## POETRY

*Anonymous Animal* ("Animal anônimo")

São Paulo: Ciência do Acidente 2002, 108 p.



# David Toscana

## *Olegaroy*

There are ostensibly small men who become big when faced with the arbitrariness of history. ***Olegaroy*** is one of them.

***Olegaroy*** is in his mid-fifties and lives with his mother in Monterrey. He suffers from insomnia, on account of which he is obsessed with mattresses. One night, upon once again stealing his neighbour's newspaper, he reads about the murder of a young woman called Antonia Crespo and begins to study the case. He reads everything he can find, attends her funeral, gives hints to the editor of the newspaper and ends up by stealing the victim's mattress. Then he is wanted for her murder.

The protagonist's mother, along with a mathematician, a prostitute whom ***Olegaroy*** plans to marry and a priest who chats to him at night, make up the unusual cast of characters for this story

in which ***Olegaroy*** generates ideas and actions that will later be resumed by the noblest figures of science and thought in history. Seemingly naive questions turn to universal repercussions in this thriller, satire and love story, which confronts the reader with the doubts that have plagued human beings since the days of ancient Greece. An incredibly funny and profound novel.



»This is what great literature does: it convinces us of the existence of giants that look like windmills.«

*Milenio*

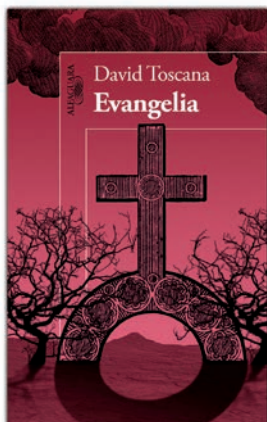
»Toscana is the most Cervantes of authors for making his hallucinated characters the true descendants of Don Quixote. A great novel.«

*El Norte*



DAVID TOSCANA, considered one of the most important contemporary voices in Mexican literature, was born in 1961 and lives in Mexico and Poland. In 2003, he was guest of the Writers in Residence Programme in Berlin (DAAD). Toscana has been awarded an impressive number of prestigious literary prizes and is a contributing writer at *The New York Times*. *The Last Reader* was shortlisted for Latin America's most important literary award, the *Rómulo Gallegos*, and *Olegaroy* has just been awarded the *Xavier Villaurrutia Award 2017*.





In **Gospeless** («Evangelia»), everything begins with a divine error: Mary gives birth to a girl, Emmanuel. The three Magi are appalled and abruptly leave with their gifts. The heavens are perplexed. The Archangel Gabriel tries again with Mary, but she is already expecting a child of Joseph, James. Later on, Joseph passes James off as his first-born, so he can take over the role of saviour. With its parodic reinterpretation of the gospel, Tos-

cana goes well beyond a merely provocative gesture, because the female Messiah stands also for the unfulfilled revolutionary potential of Christ.

»A feminist book, crazy and comical.«

*Transfuge*

»*Gospeless* turns out to be a finely crafted comical undertaking, between fervour and irony.« *Magazine Littéraire*

»A delirious epistle, a snub to the supporters of a too literal interpretation of the sacred texts.«

*Le Monde Des Livres*

- **Xavier Villaurrutia Award 2017**

*Olegaroy*

- **Shortlisted for the Rómulo Gallegos Prize**

*The Last Reader*

## NOVELS (selection)

*Olegaroy*

Mexico City: Alfaguara 2017, 311 p.

Xavier Villaurrutia Award 2017

Among the lists of best books of 2017 of *Nexos y Langosta literaria*

*Gospeless* ("Evangelia")

Mexico City, Barcelona: Alfaguara 2016, 332 p.

France: Zulma 2018 · Portugal: Parsifal 2017

*The City That Was Carried Away by the Devil*

("La ciudad que el diablo se llevó")

Mexico City: Alfaguara 2012, 266 p.

Italy: Gran Via 2015 · Portugal: Parsifal 2015

*The Bridges of Königsberg* ("Los puentes de Königsberg")

Mexico City: Alfaguara 2009, 242 p.

Brazil: Casa da Palavra 2012

*The Illuminated Army* ("El ejército iluminado")

Mexico City, Barcelona: Tusquets 2006, 233 p.

English translation available

Film rights under option

Brazil: Casa da Palavra 2007 · Croatia: Bozicevic 2015 · France: Zulma

2012 · Kuwait: Alsurra · Portugal: Parsifal 2014 · USA: University of Texas Press

*The Last Reader* ("El último lector")

Mexico City: Random House 2004, 192 p.

English translation available

Shortlisted for the Rómulo Gallegos Prize

Brazil: Casa da Palavra 2005 · France: Zulma 2009, pb 2013 · India: DC

Books 2013 · Italy: Ed. Riuniti 2007 · Kuwait: Alsurra · Poland: Bertels-

mann 2010 · Portugal: Oficina do Livro 2008 · Slovak Republic: Belimex

2005 · Sweden: Boca/Atlas 2009 · Turkey: Kirmizi Kedi 2011 · USA: Texas

Tech University Press 2009

*Our Lady of the Circus* ("Santa María del Circo")

Mexico City: Random House 1998, 288 p.

Included by *Publishers Weekly* in its annual review

"The Year in Books 2001"

Feature Film by Guilherme Weber

Brazil: Casa da Palavra 2006 · Portugal: Oficina do Livro 2010 ·

USA: St. Martin's Press 2001

*Tula Station* ("Estación Tula")

Mexico City: Joaquín Mortiz 1995, 272 p.

Film rights under option

France: Zulma 2010 · Germany: Wolfgang Krüger 1998 · Greece: Opera

1999 · Serbia&Montenegro: Narodna Knjiga 2005 · Syria: At-Taquee

2003 · USA: St. Martin's Press 1999 (avail.)

## STORIES

*Lontananza*

Buenos Aires: Random House 2003, 115 p.

English sample translation available

	Author	Country	General fiction and...
	<b>ABAD FACIOLINCE</b> Héctor	Colombia	
	<b>AGUALUSA</b> José Eduardo	Angola	children's • juvenile
	<b>ALARCÓN</b> Orfa	Mexico	
	<b>ALI</b> Bachtyar	Iraqi Kurdistan	
	<b>ALMEIDA</b> Eugenia	Argentina	
	<b>ALMEIDA</b> Germano	Cape Verde	non-fiction
	<b>AMARAL</b> Domingos	Portugal	non-fiction
	<b>AMARAL</b> João	Portugal	
	<b>ANDRESCO</b> Víctor	Spain	
	<b>ARROQUY</b> Julieta	Argentina	
	<b>BAMBAREN</b> Sergio	Peru/Australia	
	<b>BAPTISTA-BASTOS</b>	Portugal	
	<b>BELGRANO RAWSON</b> Eduardo	Argentina	
	<b>BENDIB</b> Khalil	Algeria/USA	
	<b>BIANCHINI</b> Flaviano	Italy	non-fiction
	<b>BIZZIO</b> Sergio	Argentina	
	<b>BESSA-LUÍS</b> Agustina	Portugal	
	<b>BLANQUÉ</b> Andrea	Uruguay	
	<b>BLUM</b> Liliana	Mexico	
	<b>BOAL</b> Augusto (1931-2009)	Brazil	
	<b>BONASSI</b> Fernando	Brazil	
	<b>BURGOS</b> Andrés	Colombia	
	<b>CALLADO</b> Antonio (1917-1997)	Brazil	
	<b>CARDOSO</b> Dulce María	Portugal	
	<b>CARDOSO</b> Luís	East Timor	
	<b>CARRIÓN</b> Jorge	Spain	non-fiction

	Author	Country	General fiction and...	
	de <b>CARVALHO</b>	Mário	Portugal	
	Guedes de <b>CARVALHO</b>	Rodrigo	Portugal	
	<b>CASTAÑÓN</b>	Laura	Spain	
	<b>CASTILLO</b>	Abelardo (1935-2017)	Argentina	
	<b>CHIZIANE</b>	Paulina	Mozambique	
	Borges <b>COELHO</b>	João Paulo	Mozambique	
	<b>CONSIGLIO</b>	Jorge	Argentina	
	<b>CONY</b>	Carlos Heitor	Brazil	
	<b>COUTO</b>	Mia	Mozambique	children's • juvenile
	<b>CUENCA</b>	J. P.	Brazil	
	<b>DA MATA</b>	Vanessa	Brazil	
	<b>DE GRAMMONT</b>	Guiomar	Brazil	
	<b>DEL FUEGO</b>	Andréa	Brazil	children's • juvenile
	<b>DELGADO</b> Aparáin	Mario	Uruguay	children's • juvenile
	<b>DÍAZ</b>	Jesús (1941-2002)	Cuba/Spain	
	<b>ELORRIAGA</b>	Unai	Spain/Basque country	
	<b>EPALANGA</b>	Kalaf	Angola	
	<b>FEINMANN</b>	José Pablo	Argentina	non-fiction crime
	<b>FERNÁNDEZ</b> Mallo	Agustín	Spain	non-fiction
	<b>FERREIRA</b>	Daniel	Colombia	
	<b>FERRÉZ</b>		Brazil	children's • juvenile
	<b>FIGUERAS</b>	Marcelo	Argentina	children's • juvenile
	<b>FORNARO</b>	Milton	Uruguay	
	<b>GALA</b>	Marcial	Cuba	
	<b>GRANDBOIS</b>	Peter	USA	
	<b>GUEBEL</b>	Daniel	Argentina	non-fiction

	Author	Country	General fiction and...	
	<b>GUEDEA</b> Rogelio	Mexico	non-fiction	crime
	<b>GÜIRALDES</b> Mercedes	Argentina	non-fiction	
	<b>HILSENATH</b> Edgar	Germany		
	<b>IPARRAGUIRRE</b> Sylvia	Argentina	children's • juvenile	
	<b>JEANMAIRE</b> Federico	Argentina		
	<b>JORGE</b> Lidia	Portugal	children's • juvenile	
	<b>KHOURY</b> Elias	Lebanon		
	<b>KLING</b> Marc-Uwe	Germany		
	<b>KOVADLOFF</b> Santiago	Argentina	children's • juvenile	non-fiction
	<b>Salem LEVY</b> Tatiana	Brazil	children's • juvenile	
	<b>LINS</b> Paulo	Brazil		
	<b>LINS e Silva</b> Flávia	Brazil		
	<b>LISBOA</b> Adriana	Brazil	children's • juvenile	
	<b>LOREDANO</b>	Brazil	non-fiction	
	<b>MARTIN</b> Leticia	Argentina		
	<b>MASTROGIOVANNI</b> Federico	Italy/Mexico	non-fiction	
	<b>MEDINA</b> Susana	UK/Spain		
	<b>MELO</b> Filipa	Portugal		
	<b>MELO</b> Patrícia	Brazil		crime
	<b>Rosa MENDES</b> Pedro	Portugal	non-fiction	
	<b>MEY</b> Luis	Argentina		
	<b>MINDLIN</b> Betty	Brazil	non-fiction	
	<b>MORDZINSKI</b> Daniel	Argentina	non-fiction	
	<b>MOTTA</b> Nelson	Brazil	non-fiction	crime
	<b>MULDER</b> Jan Jacobs	The Netherlands		
	<b>MUNDANI</b> Débora	Argentina		

	Author	Country	General fiction and...	
	<b>NEDICH</b> Jorge Emilio	Argentina	children's • juvenile	
	<b>NÚÑEZ Olivas</b> Óscar	Costa Rica		crime
	<b>OCAMPO</b> Silvina (1903-1993)	Argentina	children's • juvenile	
	<b>ONDJAKI</b>	Angola	children's • juvenile	
	<b>ORTEGA</b> Julio César	Argentina		crime
	<b>OSORIO</b> Elsa	Argentina		
	<b>PANQUEVA</b> Jaime	Mexico/Colombia		
	<b>PARRA</b> Eduardo Antonio	Mexico		
	<b>PASSOS</b> José Luiz	Brazil		
	<b>PASZKOWSKI</b> Diego	Argentina	children's • juvenile	crime
	<b>PEIXOTO</b> José Luís	Portugal	children's • juvenile	non-fiction
	<b>PEPETELA</b>	Angola		
	<b>PEREZ Alonso</b> Paula	Argentina		
	<b>PETRINI</b> Carlo	Italy		non-fiction
	<b>PUENZO</b> Lucía	Argentina		
	<b>QUERCIA</b> Boris	Chile		crime
	<b>QUIRÓS</b> Daniel	Costa Rica		crime
	<b>RAMOS</b> Graciliano (1892-1953)	Brazil	children's • juvenile	
	<b>RIVERO</b> Viviana	Argentina		
	<b>RODRIGUES</b> Paulo	Brazil		
	<b>RONSINO</b> Hernán	Argentina		
	<b>Guimarães ROSA</b> João (1908-1967)	Brazil		
	<b>ROSENCOF</b> Mauricio	Uruguay	children's • juvenile	
	<b>ROSSI</b> Anacristina	Costa Rica		
	<b>RUAS</b> Tabajara	Brazil	children's • juvenile	
	<b>RUIZ Rosas</b> Teresa	Peru		

	Author	Country	General fiction and...		
	<b>SAAVEDRA</b> Carola	Brazil			
	<b>SÁNCHEZ</b> Camilo	Argentina			
	<b>SANT'ANNA</b> André	Brazil			
	<b>SCHMUCLER</b> Sergio	Argentina/Mexico			
	<b>SCLIAR</b> Moacyr (1937-2011)	Brazil			
	<b>SCOTT</b> Paulo	Brazil			
	<b>SEPÚLVEDA</b> Luis	Chile	children's • juvenile		
	<b>SHUA</b> Ana María	Argentina	children's • juvenile		
	<b>STEFANONI</b> Andrea	Argentina			
	<b>TAVARES</b> Gonçalo M.	Portugal	children's • juvenile	non-fiction	
	<b>Reiners TERRON</b> Joca	Brazil			crime
	<b>TORGA</b> Miguel (1907-1995)	Portugal			
	<b>TORRES Blandina</b> Alberto	Spain			
	<b>TOSCANA</b> David	Mexico			
	<b>TRUJILLO</b> Henry	Uruguay			crime
	<b>URQUIZA</b> Ariel	Argentina			
	<b>VIEIRA</b> José Luandino	Angola			
	<b>VILAR</b> Irene	USA/Puerto Rico		non-fiction	
	<b>WIGGERSHAUS</b> Rolf	Germany		non-fiction	
	<b>ZÁRATE</b> Jesús (1875-1967)	Colombia			
	<b>ZIMLER</b> Richard	USA/Portugal	children's • juvenile		



**Our co-agents are:**

China: Bardon Chinese · Israel: Deborah Harris · Japan: Meike Marx · Korea: Imprima Korea · Poland: Macadamia · Russia: Nova Littera ·  
Thailand: Silkroad · Turkey: Akcali · USA: Straus Literary Agency

# Notes